

# MATA-HARI

Diterbitkan oleh N. V. Uitgeverij en Drukkers M. J. MATA-HARI.

SEMARANG REBO 6 JANUARI 1937

Typo Drukkerij De Locomotief, Semarang.  
TERBIT DOEA LEMBAR.

LEMBARAN KASATOE.

HARGA ABONNEMENT / 1.50 PER BOELAN.

Pembayaran dimooeka.

Dir.-Hoofdredacteur KWEE HING TJAT.

( Redactie Sng. 162  
Telefoon ( Administratie Sng. 85

HARGA ADVERTENTIE:

Satoe regel / 0.50 paling sedikit / 5.— boeat satoe hal moeat.  
Boeat berlangganan ada lain tarief.

## Pamerenta Valencia Diantjem.

Deutschland aken toeroen tangan, kaloe kapaloja diganggoe lagi.

## Vrijwilligers Italia ka Spanje.

Berlijn, 5 Jan. (Reuter).  
Laksamana dari armada Duitseh di lautan Spanje peringat pamerenta Valencia, kaloe itoe satoe penoempang dan sabagian barang-barang moeatannya kapal api Duitseh „Palos” tida dikembalikan dimoekannya tanggal 8 Januari djam delapan pagi, kapal-kapal api Spanyol „Aragon” dan „Maria Junquera” jang ditahan oleh kruisier „Graf Spee” dan kruisier „Koenigsberg” aken didjoel.

Lebi djae diperingetken: „Kaloe dilakoeken pembajakan lagi pada kapal Duitseh, nistaja Duitsehland terpaksa ambil tindakan-tindakan lebi djae.”

Berlijn, 5 Jan. (Havas).  
Fihak pembesar Duitseh menerangkan, itoe kabar tentang kapal „Aragon” soeda dimerdikaken tida bener adanya.

Kruisier „Graf Spee” soeroe itoe kapal api lepas djangkar dalam pelabocannya ka-koem nasionalist (pembontak), agar ia sendiri bisa landjoeken pelajarannya.

Berlijn, 5 Jan. (Havas).  
Dari fihak pembesar ditrima kabar, Duitsehland tida djadi goenaken tindakan-paksaan berhoebong dengan perkeraka kapal „Palos”, menginget adanya kakeoatiran dari laen-laen negri berhoebong dengan perkeraka-perkeraka omar jang terdjadi paling blakang ini.

Dalem kalangan politik diterangkan, itoe peringat jang diberikan oleh admiral Duitseh pada pamerenta Valencia ada bermaksode soepaja tida terdjadi poela perkeraka soeang jang dilalukan oleh kapal api Duitseh „Palos”.

Kapal api pamerenta Spanje „Aragon” dan „Marta Juquera” bersama barang-barang moeatannya aken didjoel dan oeng pendapatannya diserahkan pada pamerenta nasionalist, jalah satoe-satoe pamerentahan di Spanje jang dilakoek-sali pendiriannya oleh Duitsehland, pendjajalan mana pasti aken dilakoeken, kaloe pembesar-pembesar Baskisk tida maoe dikembalikan itoe satoe penoempang dan sabagian barang moeatannya „Palos”.

Lebi djae diterangkan, laen-laen kapal api pamerenta Spanyol tida aken dibeslag.

Londen, 5 Jan. (Reuter).  
Sekarang ditetepken kabenerannya, bahoea seloennja 4000 orang Italian jang pada tanggal 1 Januari dilaratkan di Cadz, pada tanggal 22 Desember djoega soeda ditoeeroeken 6500 vrijwilligers Italia di Spanje.

Kabarnya marika bawo perlempangan militair, tapi tida dipersendjata’na.

Rome, 5 Jan. (Havas).  
Ministerie oeroesan propaganda dari Italia kambah menjangkal keras atas itoe kabar-kabar tentang mendaratnja tentara Italia di Spanje.

LAZARAN KIRIM VRIJWILLIGERS.  
Lissabon, 5 Jan. (Havas).  
Pamerenta Portugal serahkan pada ambassadeur Inggris dan ambassadeur Prancis djawabannya Portugal tentang adjakannya Engeland dan Frankrijk boeat larang pengiriman vrijwilligers ka Spanje dan oeroesan mendamiken perang soedara Spanyol.

Berlijn, 5 Jan. (Havas).  
Djawabannya Duitsehland tentang adjakannya Engeland dan Frankrijk melarang pengiriman vrijwilligers ka Spanje nanti tanggal 6 atawa 7 Januari aken ditrimaken di Paris dan Londen.

## Keada’annya Greater Shanghai.

Burgomeester Wu Te Chen kasi verslag tentang pakerdja’annya dari taon jang lhwat.

## BANTOEAN SOLDADOE DARI SCHOTLAND.

Londen, 4 Jan. (Reuter).  
„Daily Mail” wartaken, nanti hari Djoe-mahat aken dibrangkatken poela satoe pasoeakan koem marxist Inggris dari Glas-gow ka Spanje.

Itoe pasoeakan terdiri dari anggota-anggotanja partij communist di Schotland. Kaponakannya Winston Churchill jang djadi communist, jaitoe Mr. Romilly dan masoek dalem pasoeakan internasional di Spanje, soeda datang dengan verlof 14 hari di Londen.

Romilly menerangkan pada pers, sehabisnja iapoenja verlof ia aken kembali ka Spanje boeat toeroet perang membantoe pamerenta Spanyol.

PASOEKAN INTERNASIONAL.  
Moskou, 4 Jan. (Transocean).  
Dalem ofisiel - organja Komintern ada ditoeis pandjag-lehar tentang barisan merah internasional jang sedeng perang di Madrid.

Itoe soerat kabar bilang, pasoeakan internasional tersebet boekan hanja terdri dari kaem communist, tapi djoega kaem socialist, republikan dan liberal, dari itoe maka patoet ia dinamaken satoe pasoeakan jang bersendjata paling baik dan mengendjoeken karoeoennja volks-front internasional.

Itoe courant harep, bahoea wakil-wakil jang paling baik dari semoeka golongan jang anti-fasist, kendati drintangan, toek-benki berangkat berperang djoega ka Spanje.

MOESOE MENDARAT DI CATALONIA?  
Sepandjang boenjinja satoe telegram dari Barcelona pada soerat kabar „The Times” di Londen, pemimpin-pemimpinja „pasoeakan Barcelona jang kalima” soeda ditangkep atas titanja pembesar-pembesar Catalonia, sebab didakwa atoe persekoetoean boeat mengganggampiken mendaratnja tentara pembontak di pasisirnja Catalonia.

Kabar-kabar tentang bakal mendaratnja tentara pembontak di pasisirnja Catalonia, deketnja Portbou, ada toeroewar rane di itoe bilangan, hingga di sepandjang pasisir siteo sampe di Catolon Dampurius (provincie Gerona) telah dimaloenken Staat van Alarm, sedeng pasoeakan militie boeroe-boeroe dikirim ka itoe daera jang terantjem bahaja.

KAOEM TANI BRONTAK.  
„Echo de Paris” wartaken, dalem provincie Valencia dan provincie Murcia terbit pembontakan dari kaem tani jang melawan pembesar-pembesar koem merah.

Kapal Inggris Ditahan.  
Valencia, 5 Jan. (Havas).  
Ministerie van marine dari pamerenta Valencia siarkan satoe communiqué, dalem mana diterangkan, menoeoet keteranganja kapitein kapal pengangkoe Inggris „Blackhill”, itoe kapal soeda ditembak 26 kali oleh kapalnja koem pembontak, sedeng blakangan „Blackhill” ditahan oleh kruisier „Koenigsberg” dan kamoedian ber-lajar masoek di pelaboean Santander.

Kapal „Blackhill” ada bawo moeatan erts besi.

Dr. Hu Shih, Hoofdredacteur „Shun Pao”?  
Shanghai, 4 Jan. (Shanghai-radio).  
Dr. Hu Shih dengan ofisiel sangkal, bahoea dalem tempo tida lama lagi aken perang pimpinan dari Shun Pao, satoe soerat-kabar Tionghoa jang toeroetama di Shanghai.

Dr. Hu menerangkan, ia tida bisa tinggalkan National Peking University, dari mana ia mendjadi professor dalem limoe kasenan dan kasoesasteran.

## Pemogokan di Frankrijk.

Voorstelnja pamerenta dan sikepnja koem madjikan serta koem boeroeh.



GENERAL WU TE CHEN.  
Burgemeester dari Greater Shanghai.

Shanghai, 4 Jan. (Shanghai-radio).  
Rentjana administratif boeat gemeente Greater Shanghai goena taon 1937 diterangkan oleh burgemeester Wu Te Chen, waktoe dalem gedong gemeente diadaken peringatn sabaen minggoe jang dihadirin oleh banjak orang.

Burgemeester Wu membi verslag dari pakerdja’an-pakerdja’an jang dilakoeken dalem taon jang lhwat.

Menoeoet burgemeester Wu antara rentjana-rentjana jang ini taon aken dikasi berloek adalah djoega memadjoeken gerakan pembangoenan economic dari rahajat, soetoe pakerdja’an jang diwadjibken, pendidikan pada orang banjak dan memperbaikin tempat-tempat boeang kotoran.

Menoeoet rentjana-rentjana jang baroe aken diadaken djoega tentoonstelling barang-barang Tionghoa jang diatoer setjara besar.

Karl Radek Ditangkep  
Atoer persekoetoean dengan kawan-kawannya Trotsky.  
Moskou, 4 Jan. (Reuter).  
Soerat-soerat kabar Sovjet ini hari moeatken kabar-kabar tentang dirinja journalist Karl Radek, saeodanja marika boengkem sedari dipreksa perkaranja Zinovjev c.s.

Dalem boelan October jang laloe Radek soeda ditangkep sebab didakwa atoe persekoetoean gelap, berhoebong dengan persekoetoean mana Zinovjev, Kamenoff dan kawan-kawannya persakitan telah dihoekoem tembak mati.

Itoe soerat-soerat kabar merah sekarang toedoek Radek ada djadi anggotanja Trotsky poenja klapa’an gelap dan bersekoetoean dengan Sokolnikoff boeat perbaekin lagi kapitalisme di Sovjet-Rusland.

MAOE DJADI KOEROES ? ?  
Lantas minoem:  
Dr. Richters Kruidenthee  
Rasanya seperti thee biasa dan boleh diminoem dengan goela.  
Boleh makan segala makanan, sebab gemoeknja diangkat oleh ini thee.  
Harga / 1.10 dan / 1.50 per pak.  
Extra Koet / 1.25 dan / 2.20 per pak.  
Imp. ELLINGER & Co., Batavia-C. 632-D

Pendoedoeknja Kalgan dan Kwei-hua.  
Nanking, 4 Jan. (Shanghai-radio).  
Lantaran dari Chahar-Oetara dan Suiyuan-Timoer toeroes-menoeoes ada datang orang-orang pelarian sedari terbintja perang ketjil, maka pendoedoeknja kota-kota Kalgan dan Kwei-hua mendjadi bertambah banjak, begitoelah boenjinja rapport dari doea pamerenta provincie tersebet. Djoemblanja pendoedoek Kalgan di waktoe doeloek ada 70.000 dan dari Kwei-hua 150.000 orang.

## General Motors Dimogokin.

President Roosevelt tawariken diri boeat mendamiken.

New York, 5 Jan. (Reuter).  
Sampe ini hari actienja koem boeroeh American masi toeroes mengantjem heibat. Tiga belas dari 69 fabriknja General Motors kemaren soeda dimogokin, dan lebi banjak poela fabrik-fabrik itoe terpaksa aken ditoeoep djoega, bila kenda’an berhoebong dengan itoe pemogokan tida djadi lebi baik.

Flint (Michigan), 5 Jan. (Havas).  
President Roosevelt tawariken diri sebagi orang pertega’an antara G. M. C. (General Motors) dan U. A. W. (Union Automobile Workers), satelah kemaren Mr. Sloan, presidentnja G. M. C. njatakan tida soedi lakoeken pembijaraan sama „dictator-dictatornja koem boeroeh”.

Mr. Sloan bilang, kaloe tida lekas dilapetken leakoeran nistaja G. M. C. terpaksa toetoeep semoeka fabriknja, hingga boekan 41.000 tapi 135.000 koeli-koeli aken kallangan pakerdja’annya.

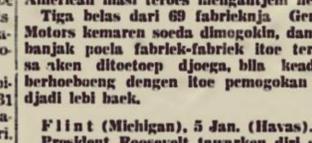
Didoega U. A. W. aken kasi poetoesan pada ini slang djam 12.  
Dalem pemogokan-emoem bakal ada 250.000 koeli jang nanti tinggalkan pakerdja’annya.

Kemaren koetika terdjadi bentrokan adasatoe politie-luitenant dan doea pemogok soeda loeka.  
Maskipoen ada soerat tita dari Justice, toek koem boeroeh masi toeroes doedoekin doea fabrik.

G. M. C. berkeras minta koem boeroeh dari tiap-tiap fabriknja lakoeken pembijaraan, dan djangan dengan perantaraanja U. A. W.

## Radja Belgie ka Afrika.

Bikin perdjajalan insperctie di Congo.



RADJA LEOPOLD DARI BELGIE.  
Brussel, 4 Jan. (Transocean).  
„Le Soir” wartaken, sedikit waktoe lagi radja Leopold dari Belgie aken bikin perdjajalan insperctie ka Congo.

Luitenant-generaal Tilken, chef dari kabinet radja oeroesan militair dan bekas gouverneur-generaal dari Congo soeda berangkat dengan pesawat oedara dari dienst terbangnja Brussel-Elizabethville ka Congo boeat atoe percedia’an goema koendjoengnja itoe radja.

Hoekoemannja Chang Hsueh-Liang.  
Lima taon lamanja tida bole pangkoe djabatan civil atawa militair.

Nanking, 5 Jan. (Reuter).  
Raad van State telepen poetoesannya pengadliran militair, dengan jang mana Chang Hsueh-Liang ditoeotin hak-kera-hajatanja boeat lima taon lamanja, hingga dalem itoe tempo ia tida bisa pangkoe djabatan civil atawa militair dari pamerenta.

Lebi djae dititaken soepaja Chang Hsueh-Liang didjaga keras, boeat samentara waktoe ini di bawah pendjaga’annya commissie oeroesan militair, jang Chiang Kai-Shek djadi voorzitternja.

Angkatan Oedaranja Engeland.  
Bebrapa bagianja dilocoaskan sampe 50 procent.

Londen, 4 Jan. (Transocean).  
Menoeoet kabarnya „Daily Telegraph” kakeoatannya pasoeakan-pasoeakan oedara Inggris dibesirken. Djoemblanja pesawat oedara dari berbagi-bagi pasoeakan dilocoaskan, dan bebrapa antaranja sampe 50%.

Selanjutnja pasoeakan-pasoeakan pesawat oedara boeat prang terdiri dari 14 beoah dan pasoeakan-pasoeakan pesawat pranti lempar bom terdiri dari 12 beoah, sedeng rata-rata kakeoatannya pasoeakan-pasoeakan terbangnja marine dinaeken dari empat djadi anem boeah.

Lebi djae itoe soerat kabar bilang, pamerenta ingin tana djoeemblanja pesawat-pesawat terbang „first line” di Engeland sampe djadi 1650, sedeng djoeemblanja pesawat-pesawat oedara marine dibikin doea kali lipat djadi 440 boeah.

Berbareng dengan itoe djoeemblanja pesawat-pesawat terbang „first-line” jang ditempatken di djadjalan sebrang aken dinaeken djadi 40.

Verdrag Engeland-Italia.  
Tentang berbagi-bagi oeroesan di Laocian Tenga.

Londen, 4 Jan. (Transocean).  
Tekt jang ofisiel dari verdrag Engeland - Italia ini hari oleh Engeland ada dikirim pada pamerenta Griekenland, Turkeye dan Egypte.

Ala dikoe’na, koetika dibikin pembijaraan antara Engeland dan Italia tida dipoetoesken apakah Italia aken ambil bagian atawa tida dalem verdrag armada jang diteken di Londen dan tractat Montreux tentang Dardanellen, tapi diharap tida lama poela Italia aken masoek disitoe.

## Perkawinannya Prinses Juliana.

Pembrian gratie pada orang-orang hoekoeman. Datengnja tetamoe-tetamoe agoeng.

Den Haag, 5 Jan. (Aneta).  
Sri Ratoe Wilhelmina tadi siang koendjoengnja greja Sint Jacob boeat perksa persediaan oentoeke goenjaan oepatjara perkawinannya Prinses Juliana.

Den Haag, 5 Jan. (Aneta).  
Programma bagian muziek dari pesta malam dalem astana jang dibikin ini hari diroba, hingga lagoe marsch Lippe-Detmold, jang bermoeala dari dimaenken saeodanja dikasi denger lagoe Wilhelmus (kaloe Sri Ratoe bertindak di roeangan pesta), djeteroet dari programma, djadnja saeodanja lagoe Wilhelmus lantas aken dikasi denger lagoe kebangsaan Inggris, kamoedian lagoe kebangsaan Duitseh „Deutschland über Alles” dan lagoe nasional-socialistis siche partij „Horst Wessel”.

Djoega bendera-bendera Lippe jang digantoeung boeat perhiasan telah disingkirken. Pertoendjoengnja „Jalouise Internationale” poen tida djadi dimaenken, tapi djanti oleh njanjian dari satoe toekang njanji Olanda.

Regeerings-Prasidient tambahken keterangan begini: „Itoe lagoe Horst Wessel tida bisa dipisaken dari lagoe kebangsaan Duitseh jang ofisiel, hingga moesti dikasi denger djoega kaloe dimaenken lagoe kebangsaan Duitseh boeat tetamoe-tetamoe Duitseh. Dimakennja lagoe tida poenja berhoebong dengan pembijaraan jang dibikin dalem bebrapa hari blakangan ini.”

Amsterdam, 5 Jan. (Aneta).  
Soerat kabar „De Telegraaf” dapet denger, atas voorstelnja minister van Justitie berhoebong dengan perkawinannya Prinses Juliana adjoembla besar orang-orang hoekoeman aken dimerdikaken kambah atawa dikoroerangkan tempo hoekoemannja besok tanggal 7 Januari.

Djoemblanja orang-orang hoekoeman jang dapet gratie (hoekoerangin tempo hoekoemannja dari amat sampe anem minggoe tiap taon) boeat Amsterdam sadja ada 150 orang, sedeng 1300 orang jang dihoekoem lantaran perkeraka pr-tjek dan 250 orang jang lakoeken kedjahatan-kedjahatan ketjil dapet pangampoenan sama sekali dari hoekoemannja.

Berlijn, 5 Jan. (Reuter).  
Kecoa Nazi’s tida tarik pandjag pertergarannya sama Prins Bernhard.  
Soerat-soerat kabar Duitseh moeatken keteranganja itoe Prins jang menjatakan, bahoea ia tjinta saeodanja hati pada Duitsehland dan ingin sekali berhoebong antara Nederland dan Duitseh djadi lebi baik.

Itoe soerat-soerat kabar bilang, sekarang itoe pertergaran soe’a dibesirken, diharap sadja, dengan memoekken kadocoea fihak.

Den Haag, 5 Jan. (Aneta).  
Besok aken sampe di Ypenburg doea-belas pesawat terbang jang semoecanja ba-

wa journalist-journalist dan toekang-toekang potret bangsa Inggris.  
Sri Ratoe Wilhelmina bersama Prinses Juliana dan Prins Bernhard, djoega tetamoe - tetamoeja (antara siapa Prinses Armgard, iboenja Prins Bernhard) ada nonton pertoeendjoengnja dalem Odeon-Theater dari film-film jang dibikin oleh Prins Bernhard (tentang berdamnja di Recken-wald, oepatjara pemboeroean binatang, di Het Loo dan Wieringen dan koendjoeng-njannya Prins Bernhard di Den Bosch).

Itoe familie Radja dan Hertog dari Kent soeda disamboet dengan tampik soerak koetika masoek dan tinggalkan bangsal bioscoop.  
(Laen kawat): Ini malam dibikin pesta besar dalem gedong Kunst en Wetenschap (jang diadaken oleh comite perajaan perkawinannya Prinses Juliana).  
Beribe-riboe orang berdjedjel-djedjel di depan itoe gedong boeat saksikin datengnja Prins-Prins dan Hertog-Hertog dari negri-negri Barat dan Timoer. Dntengnja Sri Ratoe Wilhelmina, Prinses Juliana, Prins Bernhard dan Hertog dari Kent (politik Radja Inggris) disamboet dengan tampik soerak rice.

Saeodanja dilakoeken penjamboetan oleh comite inloe dikasi denger lagoe muziek. Sri Ratoe dengan digandeng tangannya oleh Groothertog van Mecklenburg-moeodjoek ka Loge, dan di blakanganja ada bertindak Prinses Juliana dan Prins Bernhard.  
Residentie-orkest (dipimpin oleh Walterboer) maenken lagoe Wilhelmus, kamoedian lagoe kebangsaan Duitseh (dengan disertaken djoega lagoe Horst Wessel), dan paling blakang lagoe kebangsaan Inggris.

Itoe malam ditoeoep dengan loekisken pemandangan, bagaimana publik di Nederland dan di tana-tana djadiahannya soeda oendjoek hormatnja pada Prinses Juliana dan Prins Bernhard, pemandangan mana telah terbintken kagoembira’an begitoe mana, hingga orang banjak pada njanjiken „Lang zullen ze leven” (sehabisnja dikasi denger lagoe Wilhelmus), boeat jang mana familie radja sambil mesem gojangan-gojangan tangannya sebagai tanda berirma kasi, dan penjamboetan dari publik itoe berdjajalan sampe sakaen waktoe lamaanja.

Protest Pada Consul-General Japan.  
Tsin gtao, 5 Jan. (Shanghai radio).  
Pembesar-pembesar gemeente di Tsingtao madjoeken protest keras pada consul-general Japan lantaran koetika tanggal 2 Januari satoe pesawat oedara militair soeda melajang-lajang di atasnja kota Tsingtao sambil sebarken alat-alat propaganda boeat Manchukuo.

# Penggelapan Emas Inten harga f 10.000.

## Laki-bini saling menyalakan. Gara-garanya setan-djoedi.

Pembantoe Th. dari Bandoeng toelis: Pada tanggal 23 November tahun yang lalu, kita soeda moeat perpeksaan pertama dari ini perkara, yang telah dibagi menjadi dua bagian. Dalam perkara pertama Ong Bian Teng ada mendjadi terdakwa, sedang njonja Jo Hiap Hwa mendjadi saksi dan dalam perkara kedua terdjadi sebaliknya.



Njonja Jo Hiap Hwa.

Ini perkara dipetja mendjadi dua bagian, lantaran njonja Jo Hiap Hwa didakwa oleh firma S. A. Gregory di Semarang boeat penggelapan barang commissie emas-inten seharga f 10.202.— Tetapi njonja Jo Hiap Hwa balik mendjadi pada lakinja, Ong Bian Teng, yang dibidang menggelapkan ini barang-barang.

Dalem perpeksaan tanggal 4 Januari yang lalu, Landraad di Bandoeng telah periksa bagian perkara yang kedua dengan Ong Bian Teng sebagai terdakwa dan njonja Jo Hiap Hwa sebagai saksi.

Terdakwa Ong Bian Teng ditoeoed: 1: Dengan secongkol sama njonja Jo Hiap Hwa dan orang lain, sedari tanggal 25 Juli dan seterusnya dalam taon 1935, telah menggelapkan barang emas-inten yang njonja Jo Hiap Hwa dapat commissie dari S. A. Gregory di Semarang, agent dari toko Ipekjian di Singapore, banjaknja seharga f 10.202.—

2: sebagai lakinja njonja Jo Hiap Hwa, terdakwa, soeda boedjoek itoe njonja boeat gelapkan itoe barang-barang commissie oetoeok kantongnja sendiri;

3: gelapkan itoe sekalian barang oetoeok dirinja sendiri;

4: gelapkan oeng pendjoelan ladang, yang dibeli dengan oeng pendjoelan itoe emas-inten;

5: tipe njonja Jo Hiap Hwa, soepaja arakhen itoe barang-barang dan oeng. Terdakwa poengkir ini semoea toedoean. Ia mengakoe, memang betoeol atjapkali ia ada minta oeng pada njonja Jo Hiap Hwa dengan berterang, tetapi kaloe tida ada oeng dikasikan barang boeat digadeng. Sebaliknya ia belon pernah diseroek oetoeol barang apa-apa.

Perpeksaan njonja Jo Hiap Hwa kasiken berangnja sendiri, tetapi belakangan ia kasiken barang yang dipertjajaken padanja. Barang-barang yang belakangan diseroek gadeken moea ditoeoedoea-tiga hari kemoedian. Tetapi kerdjian banjak barang yang tida bisa ditoeoedoea kembali.

Terdakwa njonja Jo Hiap Hwa kasiken berangnja sendiri, tetapi belakangan ia kasiken barang yang dipertjajaken padanja. Barang-barang yang belakangan diseroek gadeken moea ditoeoedoea-tiga hari kemoedian. Tetapi kerdjian banjak barang yang tida bisa ditoeoedoea kembali.

Dalem jawabannja lobi djae, terdakwa semingin poeter-omongannja boeat timpan antero kesalahan pada bininja. Ia tetep mengakoe, yang ia tida bersala

dan kaloe doeloan ia mengakoe, melainken lantaran moea pikoe sendiri ini kedoesaan.

Saksi njonja Jo Hiap Hwa. Njonja Jo Hiap Hwa waktoe dipreksa, telah terangkan, bahoea pertama kali terdakwa trima satoe leontin dengan barlian beratnja 4.20 karat, boeat didjoelken. Terdakwa bilang, bahoea ada orang yang tawar f 125.— per karat, tetapi tida diloeoekken kerna pokonja masi f 185.— per karat. Ini barang ahirnja ambias, sebab terdakwa maen poeter-djandji.

Kemoedian terdakwa trima lagi dari saksi doea pasang giwang, sepasang beratnja 4.60 karat dan sepasang lagi 3.50 karat. Menoeroet perdjandjian moea dibayar dalem satoe boelan, sesoeda harga akoe, tetapi itoe barang tida dibayar oengannja.

Ketiga kalinja Ong Bian Teng trima sepasang giwang, beratnja 6 karat dengan harga f 1.600.—

Atas pertanjaan voorzitter, kenapa sesoeda itoe barang-barang itoe tida distort oengannja, bolehnja njonja Jo Hiap Hwa teroeng-meroes kasiken barang, oleh saksi dijawab, bang semoea barang didjoel dengan satoe boelan tempo dan itoe barang-barang belon djato temponja pembajarannja.

Lantaran ia tida tjoeuga apa-apa maka ia teroes melepaken itoe barang-barang, malahan itoe sepasang giwang dari f 1.600 dengan mecfakannja firma S. A. Gregory, roega didjoel boeat f 1.400.— dengan penjtijanja f 100.— seboelannja.

Keempat kalinja terdakwa Ong Bian Teng datang sama satoe prampoeng Tionghoa nama Souw Plahan, pada waktoe mana terdakwa trima roepa-roepa barang seharga f 2.250.—

Bagitoeah saksi teroes toetoeoerken pejerahan barang kelima dan keenam kalinja, sekalian langnja iapoenja oeng contant f 1000.— bersama satoe toesoek-toeod.

Pada waktoe keilangan, saksi keras mendesek pada Ong Bian Teng, siapa soeda aneogkoe, bahoea betoeol ia ambil itoe oeng f 1000.—, tetapi sangkal yang ia arabil itoe toesoek kondé, sembari djandji dalem tiga hari ia moea kembalikan itoe oeng.

Ahirnja saksi toetoeoerken lagi, yang waktoe berada di Hotel Semarang, di Cheribon, terdakwa ada ambil oeng 400 roepia dan dalem boelan Januari yang lalu, ia ada ambil seriboe roepia dengan paksaan, sekalian terdakwa ada loetjoeokken penti-kebaja dari saksi yang sedeng dipake.

Lantaran waktoe soeda lant, maka perpeksaan telah dioendoerken. Disini bisa dibertoeoeken, yang dalem ini perkara aken didenger 12 saksi, sedang dalem perkara dimana njonja Jo Hiap Hwa aken mendjadi terdakwa aken didenger 16 saksi.

Sekeanlah apa yang telah ketoeaan dari perpeksaannja ini perkara, samantara dibawah ini kita tambahkan dengan penoeoeran tentang keadaannja orang-orang tersangkoe:

Terdakwa Ong Bian Teng ada satoe pemoea berasal dari Tegal, anaknja seorang mamoe, yang telah trima warisan poeloan riboe roepia, tetapi telah ambias.

Paling belakang Ong Bian Teng ada boeka transport-onderneming dengan kedoeoekkan di Cheribon.

Iapoenja koedroet, sepandjang orang taoe, sebab ia rojal tida patoet dan toetoeama terlaloe soeka sama perjoedian.

Njonja Jo Hiap Hwa, asal dari Bandoeng, berkenalan sama terdakwa di Cheribon dan toeroet sama Ong Bian Teng ke Semarang kira-kira dalem boelan Agustus 1934.

Delapan boelan kemoedian marika laloe pindah ke Bandoeng dan perkerjaannja trima commissie emas-inten yang memang ada mendjadi perkerjaannja Njonja Jo Hiap Hwa, dilandjoelken poela.

Njonja Jo Hiap Hwa yang memang biasa sama ini perkerjaannja ahirnja dapetken perkerjaannja dari firma Gregory di Semarang satoe poeloan riboe roepia.

Sesoeda berada di Bandoeng sekean lama djoestrooe terdjadi ini perkara yang melibet.

## Indonesia.

### Gratis!...

Sepandjang boenjinja satoe kabar official, berhoebog dengan perkawinnnja Prinses Juliana maka Sri Ratoe Wilhelmina telah kasi ampoun (gratis) pada matros-matros marine yang dihoekoem lantaran terbitken kariboean dalem taon 1933.

Gouverneur-Generaal poen koerangkan hoekoemnja sadjoembla besar orang-orang hoekoem di ini negri dengan doea sampe anem boelan, sedang marika yang dihoekoem pendjara tida lama (atawa yang masi moesti djalanin hoekoeman pendjara tida lama) dan marika yang dihoekoem denda, telah dibehaskan sama sekali dari hoekoemannja.

## Passagatier baroe dari "Nederland" dan Rotterdam Lloyd.

Tentang perobaan tarif passage soeda banjak kali dibitaraken dan baroe sekarang bisa diambil ketetapan, bahoea itoe tarif baroe nanti direken menoeroet basis-tarif sadja; itoe 15% criskortong bakal dililangkan.

Tentang tarif dari Java ke Europa bisa dikasi taoe, bahoea basistarif boeat kelas doea boeat traject Batavia-Amsterdam bakal ditoeoerken dari f 705.— djadi f 650.— Djoega boeat traject Batavia-Genua itoe tarif ditoeoerken, jatje dai f 630.— sampe f 610.— Tjoema basistarifen dari kapal-kapal Poelau dan Kota bakal ada lobi tinggi sedikit tapi dari kapal-kapal wacht direken lobi rendah dari yang soeda.

## CONGRES-WILAJAH P. S. I. I-CELEBES.

P. S. I. I. kabarken pada kita: Dipermoelann Januari ini boelan, P. S. I. I. mengadakan Provincial-Congres boeat seloeroe Celebes dengan bertempat di Gorontalo, yang lamanja empat hari, jatje dai tanggal 2 sampe 6 Januari 1937.

Djoemblanja orang yang datang hadir, menoeroet kawat dari Celebes, ada memoesaken.

Congres yang toetoeama bagi Celebes Selatan aken dibikin blakangan di Parepare. Djika tida ada halangan, congress ini aken dilangsengken dalem pertengahan Februari yang aken datang.

## KEANGKATAN ZELFBESTUURDER GOWA.

Aneta wartaken, kemaren pagi dengan oepatjara dd. Gouverneur assistent-resident Bosselaar di Makassar, di hadepannja banjak ambtenaar bestuur dan bole dikata di hadepannja semoea zelfbestuurders dari gewest Makassar, serta disaksikan oleh banjak pendoeoek Indonesier dan Europa, telah tetepken zelfbestuurder Gowa dalem iapoenja djabatan yang baroe itoe.

## PEMBOEKAN TANA DI TJIAN-DJOER.

Kalangan P. S. I. I-Bodjong-lon telah oetaken keinginan, soepaja dikasi meoeka tana oetan di Goenoeng Arja atau Soeseroe, lantaran rajat kekoerangan tana boeat pertanian terlebi yang miskin, hingga tida mempoenjai pentjaran sama askali.

Ini maksode baroe dioetaken dengan begitoe sadja dan belon sampe dimadjoeken pada pembesar yang wadji.

## SOLO.

Pembantoe kita "S" di Solo toelis:

Wajang koelit di Studio S. R. V.

Pada malam Minggu yang lalu, tanggal 2 djalan 3 Januari, S. R. V. telah siarken pertoeoedjoekan wajang-koelit dengan dalang R. M. H. Rodjopoeiro, jala boekan dalang yang idoeop dari perkerjaann mendalang (amateur).

Ini permaenan disiarken oleh S. R. V. dari djam 8.30 malam sampe djam 6 pagi.

Dames-club dan P. G. I.

Dalem sociteit Mangkoenegarann di Solo, pada malam Minggu yang lalu, "Dames-club" dan "P. G. I." afdeeling Solo telah bikin pertemoenan dengan dihadiriken oleh kira-kira 200 orang.

Dalem ini pertemoenan telah bitjara njonja A. Koesban dan voorzitter dari P. G. I. diatas.

Pada djam 12 malam baroeloh sekalian yang hadir telah pada boeabar.

Jaarvergadering Santjojo-Rini.

Perhimpoenan istri "Santjojo-Rini" di Solo pada tanggal 1 Januari yang lalu telah bikin persidangan-lanontan di gedong perkoempoelannja di Teponasan, yang memake nama "Mardi Wismo".

Kaoem istri yang datang hadir kira-kira ada 200 orang.

Setelah pada djam 9.30 pagi persidangan diboeoka oleh presidente, njonja R. A. Soekirso Brotoepoerwoko, maka kemoedian njonja Mangoenatmoedjo dikasi kesempatan boeat berpidato tentang artinja "al-al-bikalal" bagi kaoem Moeslimin.

Setamatnja ini pridato, laloe persidangan membitjaraken berbagi oeroesan perkoempoelan dan pli bestuur baroe.

Njonja R. A. Brotoepoerwoko dipili kembali sebagai presidente, njonja R. A. Soetarti dipili sebagai secretaresse dan njonja Darmotjahjono diangkat sebagai penning-meesteresse.

Pada djam 2 lohor baroe persidangan ini boeabar dengan slamet.

Excursie kaoem prija "Penangkang".

Pada tanggal 1 Januari yang lalu, bestuur dan leden "Penangkang Harto" (koempoelan pengaweg belasting Soerakarta) telah bikin excursie ke Djokja boeat meliat keadaann Kraton Djokja, Pasarean Imogiri dan Kalioarang.

Pada djam 9.15 malam baroeloh excursisten kembali lagi ke Solo.

Ini excursie telah berachir dengan slamet.

## SIAPA JANG BATOEK LEKAS BELI TUSSAMAG.

Ini obat yang paling termashoeor bagi segala matjem batoek, sakit tenggorokkan, sakit paroe dan mangu.

Rasanja manis betoeol seperti goela dan anak-anak soeka betoeol. Botol besar f 1.50. Botol ketjil f 0.55.

Imp. ELLINGER & Co. Soerabaya — Batavia-C. 837 E

## Perkarannja toean Ratu Langie.

Penjelidikan soeda berachir. Menoeroet kabar penjelidikan yang dilakoeken terhadap itoe lid dari College van Gedelegeerden dari Volksraad, jatje dr. G. S. S. J. Ratu Langie, yang ditoeoedoea soeda bikin palse soerat-soerat berhoebog dengan ditinjinnja iapoenja ongkos perdjandjian, skarang soeda berachir. Djoega dr. Ratu Langie kabarnja soeda teeken itoe semoea instructie.

Parket skarang toenggoe poetoessannja Procureur-Generaal, apakah ini perkara bakal dipreksa lobi djae dalem pengadilann openbar (Rand van Justitie). Poetoessan aken dibriken oleh P. G. tida lama poela. Djika hok briken poetoessan, yang ini perkara baroes dipreksa oleh Rand van Justitie, dengan lantang tanggal perpeksaannja itoe perkara bisa ditetepken.

## Regent baroe dari Ngandjoek.

Sedari regent Ngandjoek yang doeloe meninggal doenia pada tanggal 1 Januari 1934 sampe skarang di itoe tempat belon diantjak regent baroe.

Menoeroet besluit dari tanggal 30 December baroe ini no. 21 yang bakal diantjak sebagai regent dari Ngandjoek ada Mas Prawirodjaja, patih dari Kediri dengan dibriken djoega titel Raden Toemenggoeng.

Soeda satoe boelan lobi itoe pemilihan soeda dilakoeken dan ditetepken, tapi pada hari Kamis baroe ini kabaran disiarken. Pada hari Kamis baroe ini djam 5 sore itoe kabar official telah ditrima oleh resident dari Kediri dan pada djam 6 itoe sore djoega ini regent baroe diambil soempannja oleh resident dan pada itoe malam djoega Raden Toemenggoeng Prawirodjaja telah ambil oer pakerdjannja dari dd. regent R. Koesoemobroto, patih dari Ngandjoek yang selama itoe tiga taon ada disana, boeat mewakilin itoe pakerdjannja.

Kabar lobi djae ada menerangkan, bahoea installatie oleh gouverneur Oost-Java bakal dilakoeken dalem boelan moeka.

## VOLONTAIRS.

Dari Batavia ada dikabarken, bahoea Departement van Justitie disana ini taon bakal tida ambil lagi volontairs dan meesters in de rechten. Ini hal soeda ditetepken, sebab bebrapa orang soeda bakal datang dari verlofjnja, djoega dalem sitoe soeda banjak orang magang (volontairs), malah ada yang soeda 2 taon bekerdja disitoe sebagai volontair. Lagian bisa djadi marika dikasi brensi sebagai volontair, sebab marika poenja pakerdjannja soeda yang pegang lagi.

Di Batavia ada bekerdja dalem Departement satoe njonja dengan mempoenjai siddiploma H. B. S. 5 taon dan doea acten boeat bahasa. Ia soeda bekerdja disitoe sebagai volontair boeat f 20.— tiap boelan, djatong lagi 4% loonbelasting.

## Onderwijs bagi anak Tionghoa.

Kendati kita tida itoeang anak-anak oemoer 6 sampe 9 taon, yang patoeoerjang paling belakng ini, sembilan dari itoeang anak-anak yang oela 20 taon masi sekola teroes, kita soeda menampak djoembla 189.600 sebagai anak-anak yang beroemoer antara 10 sampe 19 taon, yang scharoennja dapetken peladjarann sekola.

Dari ini djoembla dibeherinja taon peladjarann 1933/1934 ada tertjat 43.817 anak-anak yang beladjar di berbagi sekola Gouvernemen dan Particulier, hingga ditambah dengan 45.000 moerid T. H. H. K. belon mendjadi separo dari djoembla yang menoeroet itoeang kasar perloe dapetken peladjarann sekola.

Dari ini djoembla ampir seratoes riboe, malahan tjoeama ada 198 pemoea Tionghoa toetoeol peladjarann di-sekola-tinggi, di Indonesia.

Enne, Zentrgraaf dari Java bode pernah mengelah napas, Indonesia dibandirjiken jurist, doctor dan ingeneur Tionghoa.

Dalem kalangan Tionghoa partikoelir, terang sekali yang iniatief boeat oeroesan onderwijs masi sanget perloe, maar dan..... jang hetoes!

## Hak poesaka dan hoekoem nikah dari bangsa Tenger.

Regent dari Malang baroe ini soeda lakoeken penjelidikan sendiri tentang hak poesaka dan hoekoem nika dari bagian pendoeoek dari resort Malang, yang tida pakoel igama Islam. Itoe bangsa yang dikasoesoekken adalah bangsa Tenger. Golongan pendoeoek bangsa Tenger ada tinggal di bagian Oetara-Timoer dari regentschap Malang dan djoemblanja koeraeng lobi 3000 Malang. Bisa ditoeoerken, bahoea desa Ngadas, jatje desanjan bangsa Tenger ada terletak sebila Oetara-Timoer dari desa Goeboekdiklah deketnja Toempang, yang mendjadi desa terletak paling tinggi dari regentschap Malang.

Kesoedannja itoe penjelidikan yang dilakoeken oleh regent Malang aken ditoeoerken dalem satoe rapport.

Paling aneh adalah hak poesaka dari itoe bangsa, kerna djika satoe orang toea mati, ia tida ada tinggalkan testament atawa pesen bagaimana peninggalannja moesti dibagi antara anak-anaknja. Jang bagi itoe harta peninggalann adalah iapoenja anak laki atawa anak perempuan paling toea. Itoe anak laki atawa anak perempuan paling toea bole bagi itoe semoen harta peninggalann menoeroet soekannja sendiri. Lantaran begitoe tida oesah diheran, jang antara itoe anak-anak sering terdjadi perselisian, lantaran menoeroet masing-masing poenja anggapan itoe pembagian ada koerang adil, atawa itoe pembagian dilakoeken sanget koerang pantes. Orang djoega bisa merasa sendiri, bahoea itoe anak laki atawa anak perempuan paling toea, yang dikoesaken boeat bagi itoe harta peninggalann, nanti tida aken loepaken dirinja sendiri.

Djoega boeat oeroessan menika atawa pertjeraan marika tida oesah mengadep pada penhoeloe. Di saban desa ada terdapat satoe doekoek, yang menoeroet adat kebiasaan an sedari doeloeh bole sahken semoea perkawinn atawa pertjeraan antara orang-orang bangsa Tenger.

## MUTATIE.

Pada tanggal 1 Januari 1937 dalem stadsgecomite Madjoen (provincie Oost-Java) bakal dikerdjaken pada:

- I. Iste Openbare Inlandsche school der 2de klasse:
  - a. wd. schoolhoofd 2de categorie, Kasiroen alias Soetamahardjana;
  - b. Inlandsch hulponderwijzer (goeroe bantoe), Mas Soentara;
  - c. Inlandsch hulponderwijzer (goeroe bantoe), Darmawijoto;
- II. Iste Openbare Inlandsche school der 2de klasse:
  - a. schoolhoofd 1e categorie, Mas Soepno alias Mas Soetjikoesoemo;
  - b. Inlandsch hulponderwijzer (goeroe bantoe), Soerpi;
  - c. Inlandsch hulponderwijzer (goeroe bantoe), Saliikin;
- III. Iste Openbare Inlandsche school:
  - a. wd. schoolhoofd 2de categorie, Tarmoeidj alias Wignjaesoemarta;
  - b. Inlandsch hulponderwijzer (goeroe bantoe), Soewardi;
  - c. Inlandsch onderwijzer, Mas Rachmat;
- IV. Iste Openbare Inlandsche school der 2de klasse:
  - a. schoolhoofd 3de categorie, Soewandoe;
  - b. Inlandsch hulponderwijzer, Sudikin alias Dwidoharsono;
  - c. Inlandsch hulponderwijzer, Djandradji alias Siawonihardjo;
  - d. Inlandsch hulponderwijzer (goeroe bantoe), Santropawiro;
  - e. Inlandsch hulponderwijzer (goeroe bantoe), Soewandja;
  - f. Inlandsch hulponderwijzer (goeroe bantoe), Rais alias Mardisoedirdja;
  - g. Inlandsch hulponderwijzer, Pang-rasa alias Wignjaesoedarma;
  - h. Inlandsch hulponderwijzer, Kasim-simin alias K. Soemadharjana;
- VI. Iste Openbare Inlandsche lagere meisjesschool:
  - a. schoolhoofd 1e categorie, nona Raden Adjeng Soehartati;
  - b. wd. Inlandsch hulponderwijzeres, nona Soekesi;
  - c. wd. Inlandsch hulponderwijzeres, nona Sri;
  - d. Inlandsch hulponderwijzeres, nona Ngadjem;
- VII. Iste Openbare Inlandsche lagere meisjesschool:
  - a. wd. schoolhoofd 1ste categorie nona Kartini;
  - b. wd. Inlandsch hulponderwijzeres, nona Raden roro Sriasoemarti;
  - c. wd. Inlandsch hulponderwijzeres, nona Jatin;
  - d. wd. Inlandsch hulponderwijzeres, nona Moertini;
  - e. wd. onderwijzeres, nona Soeparmi Soemohardjo.

## Asal-oesoelnja kemadjoean.

Apabila kita membitjaraken tentang kemadjoennja Indonesia didalem waktoe yang paling belakng ini, sembilan dari itoeang orang tentoe memblang jang kemadjoen Indonesia tida berasal dari pengloeoennja onderwijs.

Ini pembilangan soenggoennja ada kandoeng kebeteraan, tetapi melainken boeat sebagian sadja, kerna poke jang betoeol betoeol dari kemadjoen di Indonesia adalah kesampoerann dan ketjepennja perhoebogann pada ini waktoe.

Kemadjoen jang dipadepken dari perhoebogann sampoerna dan tjepet di Jawa, soeda tida begitoe kentara lagi, oleh kerna perhoebogann di Jawa soeda sedari sekean lama ada baik, hingga tjoeama tinggal disampoerann sadja.

Tetapi kemadjoen jang terlapet dari perhoebogann sampoerna dan tjepet di Javane soeda tida begitoe kentara lagi, oleh kerna perhoebogann di Jawa soeda sedari sekean lama ada baik, hingga tjoeama tinggal disampoerann sadja.

Perhoebogann di ini daerah didalem satoe poeloeh taon telah dibikin mendjadi baik dan sigra djoega skarang disana tertampak perobaan-perobaan besar.

Perhoebogann dengan doenia loear telah bikin Atjeh skarang mendjadi berbedahan sama Atjeh doelo.

Atjeh jang skarang mempoenjai banjak djalanann baik, banjak kendaran auto dan bus, serta bioskop.

Ini tiga barang telah bikin Atjeh dapat contact sama doenia diloearan, jang pelahan-pelahan bikin Atjeh tida bebadah seperti laen-laen daerah dari Indonesia.

Melanjong ke Medan, skarang tida mengoenggoe sampe ada alesan terlaloe perloe, hanja tiap orang Atjeh, kaloe sadja merasa sedikit senggang, laloe koendjoejoejoe Medan separo boeat oeroesan dan separo boeat pesiran.

Dengan begitoe djalanann jang baik, auto dan laen-laennja pekakas perhoebogann modern, telah bikin Atjeh terlepas dari kedoeoekannja jang menjilji sendiri sebagai satoe daerah jang loear biasa.

Perhoebogann modern, sedikit-tidabanjak ada pengaroeken djoega anggapan oemoem di Atjeh, serta pengidoean dari pendoeoeknja.

Ini perobaan dari anggapan oemoem di Atjeh soeda bikin Zentrgraaf dari Jababoe memblang, bahoea inilah ada mendjadi boektj, jang Atjeh tida bisa dibikin sentosa dengan paksaan sama klewang dan snapan, hanja moesti dibikin tentrem dengan djalan roba anggapan dan bikin koerang sifat fanatik dari pendoeoeknja.

Dengan begitoe njata sekali, jang Indonesia sangat ada perloe dengan djalanann baik boeat kemadjoennja, kerna kaloe soeda ada djalanann baik, laen-laen kemadjoen bakal datang sendirinja.

Amerika Sariket dengan zoender merasa, ada bantoe banjak pada kemadjoen Indonesia dengan iapoenja auto-auto, tetapi sanget sajang harganja benzine masi mendjadi rem kerna boeat bikin pemakaian auto mendjadi lobi oemoem lagi.

Setjara begitoe kita bisa liat dengan terang sekali, bahoea kemadjoen Indonesia asal-oesoelnja ada dari kesampoerann perhoebogann pada ini waktoe.

## Briket garem moera.

Pertjoeaan di Vorstenlanden. Menoeroet warta jang kita dapat dalem Vorstenlanden skarang lagi dilakoeken pembittjaraan antara wakil-wakil dari regie garem dengan B. B. dan zelfbesturen. Itoe pembittjaraan an dibikin boeat bitjaraken itoe oeroesan djoel briket garem moera selagi pertjoeaan di Vorstenlanden.

Perhoebogann dengan moea didjoelnja briket garem moera di itoe bilangan tentoe sadja bakal diambil tindakan boeat perbaikin distributie garem di itoe bilangan. Itoe pembittjaraan an menoeroet doegann aken berachir memoesaken, dan lantaran begitoe orang doega, di Vorstenlanden nanti bisa dimoelinn djoel briket garem moera dalem boelan Februari yang aken datang.

## FILM SEBAGI HADIA TAMBAHAN.

Aneta wartaken, uitvoerend comite jang oeroes hadia perkawinnja Prinses Juliana peringetken pada amateurs smalfilm, bahoea sebagai hadia-tambahan aken dipersembahkan film dari 16 m.M. jang pandjanganja 1200 kaki tentang pesta-pesta perajaan perkawinnja Prinses Juliana yang dilakoeken di antero Indonesia, boeat jang mana telah dibangoenken satoe sub-commissie dengan adres A. N. I. F. (pa Aneta) Baanava.

Semoea toekang bikin film bole kirim bantoeannja, tapi film-film berwarna tida bakal ditrima. Pandjanganja dan bagimanna gambarnja ada terserah dari pendapattann orang-orang jang kirim itoe film sendiri, tjoeama sadja commissie berhak boeat tolak atawa menggoenting, dan pakerdjann itoe dilakoeken dengan menginget pandjanganja itoe film.

Lebi disoeka di sampingnja potret pesta di sasoeotoe tempat disertaken loekisan ka-inhandnja itoe masing-masing kota dan pemandjanganja alam.

Uitvoerend comite djandjiken ampat prijs, masing-masing besarnja f 400.—, f 300.—, f 200.— dan f 100.— boeat amateur-opname jang paling baik.

Maskipoen ada dimaksodeken soepaja orang-orang jang toeroet ambil bagian moesti pikoe ongkosnja sendiri toeh dalem kerdjian loear biasa commissie soeka sediketan negatiffen.

Pengiriman dari Java dan Sumatra moesti ditrima oleh A. N. I. F. dimoekannja tanggal 20 Januari, dan dari djandjann sebrang dimoekannja tanggal 1 Februari.

Dengan djalanann-djalanann jang baik, pengiriman barang mendjadi gampang, maka bikin pengidoeannja pendoeoek mendjadi lobi rata seroea, kendati berlaenan daerah. Pergaolan mendjadi lobi rapet, perkawinn antara orang dari berbagi daerah mendjadi tamba banjak, sifat provincialisme mendjadi linjap dan penjaran kabaran mendjadi tamba baik, hingga pengidoeann mendjadi liang tjoeptnja dan bibit-persatoean toemboe dengan soeboer.

Radio membin satoe kerdjian dipodjoek Indonesia paling Timoer dalem bebrapa djam tersier sampe dipodjoeknja jang paling Barat, membantoe perkerjaann soerat-soerat kabar, jang mengasi Indonesia contact sama loear negri, selannnja antara daerah-daerah didalem negri sendiri.

Dienst terbang membin, baik perhoebogann soerat, moea poen pemindahan orang dari satoe kelaen t.m.p.t., mendjadi tjepet seperti belon pernah diimpiken.

Selannnja sekian banjak kepentingan jang ada dipadepken oleh kemadjoennja berbagi matjem perho

Aken menika:

OEI MARTHA NIO  
dapat pada  
TAN GWAT LING

anak lelaki dari Njonjah Tan  
Djing Lien.

Magelang Tanggal 10 Januari 1937.  
Magelang Famille Oei Tjing Lien

### Didjoel

satoe toesok konde, dengan 7 briljant  
poeti toelen sja sekali beratnja 18 karat.

Bole diliat di kanternja  
Mr. O. VISSER  
Advocaat Semarang.

### Hoofd dari Keuringsdienst dari Provincie Midden - Java.

memberi taot, bahwa keuring (menceroet  
perubahan Wegverkeerswetgeving) dari  
autobus, vrachtauto, aanhangwagen, opleg-  
ger dan openbare personenauto (taxi), di  
dalem residentie Semarang, Pekalongan  
dan Kedoe (jang memakai politieleetters H.  
G. dan A.A.) dioendoerkan sampai tanggal  
jang akan di beritacekan.

Orang<sup>2</sup> jang mempeojai atau pemegang<sup>2</sup>  
kendaraan mobil, jang tandanja goedkeuring  
dalem tempo pengoendoeran keuring  
jang kesatoe kali ini tida terpake lagi,  
akan dilisah idin goena menceroeskan pe-  
roesmbanja sampai tanggal jang akan di  
beritacekan, apabila orang<sup>2</sup> tersebut men-  
mintanja.

Hoofd dari Prov. Waterstaatsdienst  
dari PROVINCIE MIDDEN-JAVA.  
L 2483.

# FERROL

1/3 dari harganja  
Loodmenle per M<sup>2</sup>.

Lantaran harganja barang-barang jang mengandoeng  
tima naek banjak, maka harganja Loodmenle djoega  
mendjadi sanget tinggi.

Kita poenja TJAT DASAR FERROL JANG MENEGAH  
KARATAN jang djoega poenja sifat-sifat menjegah ka-  
ratan seperti Loodmenle sekarang harganja per kilogram  
ada ampir sama dengan harganja Loodmenle.

TETAPI TJAT FERROL ADA LEBI HIMAT  
3 KALI LIPET!

Maka orang jang himat pake  
Tjat dasar FERROL.

## P.A. Regnault's

Verf- Inkt- En Blikfabrieken.



## SIMPENLAH DI DENIS

SILAHKANLAH KEPADA AGENT? KITA OENTOEK  
MENERANGKAN, BAGAIMANAKAH KAOENTOENGANJA  
TOEROET MENJIMPEN DI SPAARKAS DENIS.

### JUWEELENHUIS BODJONG BODJONG 10 SEMARANG

## HARGA LIQUIDATIE 40% LEBI MOERAH DARI DOELOE 40%

HORLODJI TANGAN LAKI CHROOM	/ 6.75
" " " " " " " "	" 11.
" " " " " " " "	" 20.
" " " " " " " "	" 21.
PERKAKAS le KWALITEIT.	
KANTJING MANCHET PERAK	.. 1.50
RANTEE HORLODJI	.. 1.40
MAINAN BOEAT NONNI	.. 0.35
GELANG SAMA MAINAN 15 potong	.. 2.50
GELANG SHIRLEY TEMPLE PERAK	.. 3.50

### TJINTJIN dan MAINAN BRILLIANT HARGA KLIWAT MOERAH.

# KEBOEKTIAN SOERAT POEDJIAN

Jang bertanda tangandi bawah ini saja Hadji  
Adenanhadi tinggal beromah di Babat N. I. S. Regentschap  
Lamongan, saja menjatakan betoel bahwa saja soedah terserang  
penjakit Bawasir (Aambeien) lamaanja 4 Tahun, dan soedah diobati  
bebrapa Tabib tida berhasil.

Maka pada pengabisan saja iktijarkan dan di obati oleh Toean  
Tabib Abdulhamid tinggal di Balliwerti No. 80 telepon 3383  
Zuid Soerabaya, didalam 12 hari persis saja poenja sakit tersebut  
soedah semboeh (soedah tjupok sama sekali Zonder Operatie).

Maka dari itoe saja membilang diperbanjak terima kasi atas  
pertoeoengantja Toean Tabib Abdulhamid, dan saja membilang  
beriboe terimakasih adanja.

Wassalam dan Hormat

Hadji ADENANHADI Babat

### LELAKI

dalem artian betoel moesti bersi-  
fat

— GAGAH — SEHAT —  
jang toeroetama bergantoeang dari:  
gegindjel bekerdja dengan baik,  
dan membikin darah dapat tenaga  
baroe, soemoem tambah.

### "MEN SEX TON"

GENTLEMEN SEXUAL TONIC PEARLS  
menambah darah baroe kekeantian  
badan kombali. Gegindjel kerdja  
normal aer moeka bertjahaja  
saben pearl mengandoeng:

### 50 MILLIGRAM STAAL EXTRACT

jang perloe boeat:  
sering kloear malem: PLESIR  
mengimpi sampe kloear: BONGSIAT  
melanggar wet natuur: ONANIE  
orang toewa abis tenaga: TOOYANG  
pinggang merasa pegel: LEMBEK

Magnet  
Gegindjel  
Lelaki  
"MEN SEX TON"  
toewa  
berobah  
Moeda.

Per flacon besar f 1.25  
Brikoet oewang franco roemah.

SOLE AGENT PANG HWA DJOEN SEMARANG.

Auteursrechten op  
deze Advestentie  
voorbehouden.

### RATJOEN

dalem penghidoepan ada terserang  
penjakit kentjing jang hebat dan  
tida bisa makan, tidoer, bekerdja  
dengan goembira.

### ROESAK

sebab tida dapat pertoeoengan  
dengan tjepet, jang menjegah ba-  
cil<sup>2</sup> penjakit masoek lebih dalem  
atawa brentiken mengalirnja itoe  
kotoran.

### MINJAK

beroepra pil-tablet kleur<sup>2</sup> dari San-  
talolie atawa copaiba bisa djoega  
menoeoeng, tapi meroesak tempat  
makanan nier dan blaas.

### BATOE

jang terdapat dalem blaas tida bi-  
sa antjoer dengan makan Santal-  
olie entjer atawa kering.

### BERSIH

tersapoenja itoe penjakit dengan  
makan obat jang mengandoeng ba-  
han<sup>2</sup> boeat sekalian antjoerken ba-  
toe<sup>2</sup> dalem blaas, soepaja blakang  
hari tida menganggoe.

"BLEURINA" anti gonorrhoea  
capsules dengan bahan<sup>2</sup> obat sakit  
kentjing BATOE - NANA - DA-  
RAH dan boeat prempoan WIT-  
TE VLOED (Pek taj) dan SAMA  
SEKALI TIDA MENGANDOENG  
MINJAK SANTALOLIE ATAWA  
COPAIBA.

Per flacon besar f 1.75.  
Brikoet oewang franco roemah.

Origineele Verpakking.  
Minjak Gesok Oerat merk "KEMEMOE".  
Sakit lantaran Veethal-Sperit atau Tennis, Rheumatiek,  
Entjok, Linoe, Salah Oerat, tidak lair Obatnja di  
OEROET dengan ini Merk di atas. NJATA BAIK!  
Chem. Hd. "PRIATIE" — Soerabaya.

### HOTEL SAMPERNA SOERABAJA

Ngaglik 5-7 Telf. Z. 1893.

Tjoenja bisa trima tetamoe<sup>2</sup> jang soepan  
sadaja.  
Hormat kita  
Toean dengan njonjah  
Beheerder

N.B. Tarif: 1 orang f 1.50  
" " " " " " " " f 2.50  
dengan ontbijt. V 1242

## SCHMIDT'S KIDNEY PILL,

Mengasih kasehatan badan dan menjemboehken segala roepa penjakit dari  
gindjel-gindjel.  
SCHMIDT'S KIDNEY PILL adalah pendapetan jang paling baroe, serta  
kafaedahnja ada samporna dan mandjoer special boeat menperbaeken peker-  
djaannja gindjel, seperti..... AIR KENTJING BOETER! SAKIT DALEM  
TOELANG! ZENUWEN! NELEMPONGAN BENGKAK! SAKIT PINGGANG!  
BANJAK KENTJING DIWAKTOE MALEM TIDOER! ENTJOK! TIDOER  
TIDA BISA POELES! KOETOE-KOETOE PENJAKIT! BENGKAK KELEM-  
POENGAN HAMPEDOE! LESOE! BONGSIAT! NAPSOE LAKI KOERANG!  
ROEPA-ROEPA "PENJAKIT.

SCHMIDT'S HEEREN LOTION "I LOVE YOU".  
Lotion moedjidjad dan beriken kapeosan bagi siapa  
sadaja jang pake tida perdoeh toeah atawa moedah, bikin  
sesoetoe pramposan djadi toendok dan menjinta! Ber-  
beda dengan hair-lin, in lotion "I LOVE YOU" gampang  
sekali maknja toeroetama kapeosan sifat tida panas tapi  
dingin dan naman, djikaloe U soeda pake ini lotion,  
lantas U taee dan majaf betoel apa artinja NIKMAT dan  
POEAS!!  
Importe r:  
Chem. Handel, "TJIE MIN"  
Sangjoedan No. 91, Soerabaya.

AGENT-AGENT:  
Eng Thian Hoe, Eng Tay Hoe, Solo, Tjeng Boe, Eng Hoo Tong, Chioeh, Eng Sing Tong, Teah, Heng  
Guan, Eng Sing Hoe, Djember, Nam Thong, Eng Tong Hoe, Pao Hoo Jek, Kink, Malaga, Eng Tjo  
Hoo, Tjeng Seng, Keng Hoo & Co., H. J. A. Braham, Madras, Eng Tay Hoe, Eng An Tong, Kediri,  
Toko "Poeti", Geger, Djit Sing Hoe, Djember, Eng Tay Hoe, Tjeng Koh, Yook Pong, Semarang,  
Tjeng An Yook Pong, Hater, Tjeng Seng, Ba Iow, Tjeng, Tjeng "Merah", Tjeng Seng, Hoo  
Liem Tong, Tjeng, Heng Hoo, Sengdjek, Tjeng Tjeng, Looan, Oei Tjeng Kiong, Lamongan,  
Tjeng Hoo, Tjeng, Tjeng, Tjeng, Heng Tjeng, Sengdjek, R. O. Tjeng Lien, Lamongan,  
S. A. Abaff, Tjeng, Tjeng An Hoe, Malaga  
DI SOERABAJA:  
Je Djeng San, Je An Kie, Hoo Tjeng, Eng Seng, Eng An Tong, Tjeng An Tong, Sam Tak, Heng Sing,  
Chem. Handel Universal.

## Sanatorium boeat orang sakit T. B. C.

deket Kalioerang (10 K.M. dari Djokja)  
620 meter di atas moeka laot  
Perminta'an masoek dimandjoeken pada Geneesheer-Directeur  
dari Petronella-Hospital.

Tarif-tarif	klas I	klas II	klas III	klas IV
boelan pertama satoe hari	f 2.50	f 1.50	f 1.—	f 0.75
2—3 boelan	" 2.25	" 1.30	" 0.90	" 0.65
4—5 boelan	" 2.—	" 1.10	" 0.80	" 0.55
6—7 boelan	" 1.75	" 1.—	" 0.70	" 0.45
boelan-boelan jang brikoet	" 1.50	" 0.80	" 0.60	" 0.35

Geneesheer-Directeur  
dari Petronella-Hospital  
Dr. K. F. GROOT.

Apabila njonja ingin mempeojai anak jang seger, koewat  
dan moengil, djangan loepa pake  
Dr. OEI ANGGOER-BERANAK  
Selagi mengandoeng toeroes sampe habis bersalin njonja  
perloe sekali minoem menceroet atoeran pakentja, goena  
mendjaga kasehatan Mama dan anak bajinja.  
Dr. OEI ANGGOER-BERANAK  
manti kasi toendjoek hasilnja jang sanget menjengken  
pada njonja.  
Dr. OEI ANGGOER-BERANAK  
soeda lebi dari 10 tahun di goenaken boewat toeloeng  
njonja-njonja jang di rawat di dalem klinik dari Dr. OEI  
Simpangdoekoe 7 dan berhasil sanget memoewaskan.  
Dr. OEI ANGGOER-BERANAK  
terdjawal dimana-mana (Kota besar dan ketjil) dengan  
harga per botol f 2.50.—  
Keterangan boewat djoewal lagi pada:  
Firma OEI SWAN TIE,  
Wonokromo (Java).

### LAMPOE LOEAR RUTE

PAKE MINJAK TANAH.  
HIMAT - KOEAT - TIDA BERKARAT.  
Tahan pada oedjan dan angin.  
Menjalah pake MINJAK TANAH.

No. 200—200 300	lilin — f 21.75
" 400—400 500	" " " 33.—
" 650—600 700	" " " 41.25
" 195—800 1000	" " " 49.50

Prijacourant jang lengkep, kaloe diminta  
boleh diperoleh dari pada:  
Importeur:  
LAMPENMAGAZIJN  
Firma JOSEPH RUTE.  
SOERABAJA.

Filiaal Doewet 36  
SEMARANG.  
Agent boeat Solo dan daerahnja.  
TOKO "SECURITAS" — SOLO.

# T A B I B

SPoorSTRAAT 46

# MALANG.

mengobatin asthma, entjok, ispotentie, gonorrhoe, djoega jang chronisch,  
penjakit nier, soesa dateng boelan, darah poeti, aambeien, aambeien berdarah,  
ZONDER OPERATIE.  
DITANGGOENG SEMBOEH DALEM TEMPO 15 HARI. Soerat keterangan  
dan poedjian bole dipreksa.  
Bisa dipanggil di dalem dan di loear kota. Pesenan-pesanan dari laen-laen  
tempat bisa dikirim dengan reimbours.

## OBAT SAKIT KEPALA TJAP MATJAN.

Soedah termasjoer paling mandjoer dan  
tjepat sekali boeat ilangkan:

- SAKIT KEPALA
- SAKIT GIGI
- SAKIT KOEPIENG
- DAN L. L.

Toko Obat Tjap MATJAN  
ENG AUN TONG KOW KIE,  
Molenvliet W. 212, Telf. 1090.  
BATAVIA.

Bisa dapat beli diantero tempat.

# GRATIS.

Djika U maoe beroentoeng perloe pahamken pengatahoenan oemoem, oepama  
seperti: KLEIN INDUSTRIE, BOEKHOUDEN, DIERENOPZETTEN, KEM-  
HANG GOELA & CHOCOLADE, BAHASA OLANDA, INGGRIS, JAPAN, KUO  
YU, dan DUTSCH. Kita sanggoep bikin U mengarti tjoema dalem tempo 6  
boelan, poens, berhasil, dan pembajarannja amat moerah. Pladjaran dikirim tiap  
minggoe dengan soerat-menjoerat, bahasa jang digoenaken jaitoe bahasa Mela-  
joe rendah jang moedah dimengartinja. Djangan ajal, minta lantas sedjidil kitab  
„Pandoman Penghidoepan“ dimana moeat segala keterangan dengan tjekoep.  
Banjak poedjian dari segala bangsa!!  
Internationaal Onderwijsbureau,  
Batavia.

# Kerajinan Sepanjang Pasisir Selatan Dari Jawa Tengah.

Saben boelannya dari station Soka, Sroeweng dan Wonosari ada di-export 200.000 K.g. grnteng ka laen tempat.

Djoembla tikar pandan jaug di-export ka Singapore dan Siam saban boelannya ada rotoesan kodi.

II (penoetop).

Pendoedok dari sepanjang pasisir Selatan dari Jawa Tengah selanjnja oesahan pekerjann tenon dan batik sebagai pekerjann di roma, marika djoega ada oesahan laen matjem kerajinan, jaug didoega bisa membri hasil loemajan.

### BIKIN GENTENG DAN BATOE

#### MERA.

Di daera Djokja, desa Godean, ada terdapat satoe peroesahan Indoesier „Mardi Boentolo” jaug bikin batoe mera dan genteng. Tapi ini peroesahan ternjata tida bisa idoeop soeboer. Di desa Bredja peroesahan bikin genteng dan batoe mera dari rahajat ternjata bisa idoeop soeboer.

Koetika di Djokja dilakoeken pekerjann bantras penjakit pest, dari Bredja ada banjak dilever genteng dan batoe mera boeat pembetoelan roma toeroet atoeran dienst basmi pest. Sekarang di Klaten djoega diridriken satoe peroesahan bikin genteng dan batoe mera. Peroesahan genteng dan batoe mera di Klaten soeda desek peroesahan bikin genteng di Bredja. Koetika di Djokja dilakoeken itoe pekerjann bantras penjakit pest dari Klaten sadja ada dilever 500 k.g. genteng.

Laen peroesahan genteng jaug toersoh di bilangan Jawa Tengah adalah peroesahan genteng di daera Keboemen di desadesa Pedjoegan, Soka, Sroeweng dan Wonosari. Genteng kloerannja itoe bilangan terkendal di Jawa Tengah desan nama „genteng Soka.” Di itoe desadesa ada terdapat banjak peroesahan bikin genteng ketjil miliknya pendoedok dari itoe bilangan. Tapi di Soka ada terdapat satoe peroesahan besar boeat bikin genteng kepoenjaan satoe orang bangsa Asing dan nake nama N. V. Tichelwark Palembang. Pengidoepannja pendoedok dari itoe bilangan sebagian tergantung dari itoe peroesahan bikin genteng. Doeloe koetika peroesahan genteng banjak madjoe, pengidoepannja rahajat di itoe bilangan ada baek.

Peroesahan bikin genteng besar kepoenjaan orang Indoesier ada terdapat di Pedjoegan, jaitoe miliknya familie Ahoen Namar, toean Ahoen Namar sendiri sering koelak genteng dari peroesahan peroesahan ketjil boeat di kirim ka Jawa Barat oetoeok pekerjann bantras penjakit pest.

Pengiriman genteng ka laen bilangan dari itoe daera ada sanget banjak ketjil djoemblanja dan seloelo dikirim dengan S. S. via station di Wonosari, Soka dan Sroeweng. Saban boelannya djoembla genteng jaug dikirim ka tempat-tempat baer ketjil via itoe tiga stations ada 200.000 k.g. Dari ini export genteng, pembatja bisa bajangkend sendiri loemajnja itoe peroesahan genteng dan pantiingnja itoe peroesahan genteng bagi pengidoepnja rahajat dari itoe daera.

Di daera Banjoemas djoega ada peroesahan bikin genteng. Di desa Tjilatjap ada peroesahan bikin genteng di Djeroek Ligi dan di Banjoemas di desa Rawalo. Sekarang lagi dilakoeken penjidikann apakah tana lompeng dari Slang dan Kesogean bisa dipake boeat bikin genteng.

### PEKERJANN BIKIN MEUBEL.

Belon lama dalam Mata-Hari ada di-moet djoega satoe artikel tentang pekerjann meubel, jang dilakoeken oleh rahajat. Dalam itoe toelisan ada di-oedjoeken djoega, bahoea peroesahan bikin meubel dari rahajat tida begitoe bisa madjoe, kerna pertama kekoerangan kapital dan kedoea belon dapat nama, djoed boeka n lantaran rahajat koerang kemoean kegiatan boeat beladjar bikin meubel.

Di bilangan Djokja ada banjak sekali tekas moerid ambachtschool diridriken peroesahan bikin meubel. Marika seoea soeda oedjoeken kemoean oetel dan keradjan jaug besar, tapi marika poenja peroesahan tetep tinggal ketjil, kerna kekoerangan kapital.

Pendoedok di Goenongkidol (Wonosari) djoega soeda lakoeken pekerjann bikin meubel zonder dapat pimpinan. Lantaran begitoe djoega meubel kloeran dari itoe tempat bikinannja ada sedikit koerang baek, tapi bobe dibilang tjoekek bagoes. Teroetama bikin meubel dari desa Dlanggoe dan Sirenan dari daera Klaten ada tjoekek memoesan dan sanget bagoes. Koetika dalam boelan Poessa itoe barang-barang dipertoeodjoeken dalam tentoestelling jang diadakan di Klaten, meubel bikinannja itoe desa soeda soeda dapat banjak poedjan. Apaladi djoega pendoedoknja itoe bilangan nanti bisa dapat pimpinan dari satoe ahli dalam oeroesan bikin meubel, marika poenja pembikinan tentoe sadja aken mendjadi lebi bagoes lagi. B. B. Ambtenaar di itoe bilangan soeda berdjaja, soeaja pendoedok dari itoe bilangan seloelo dapat pesenan bikin barang-barang meubel dari priaji-priaji di bilangan Klaten.

Ini tindakan dari fikaknya B. B. Bestuur hroes dipoedji, kerna djoega itoe barang-barang tida bisa dapat pasar, dengan sendirinja ini pembikinan aken alimken rogi dan peroesahannja tida bisa toeroe idop. Di Poerwokerto ada terdapat satoe peroesahan meubel besar kepoenjaan satoe orang Indoesier, jaitoe toean Soemadji. Sekarang itoe peroesahan soeti mempoenjan 30 toekang. Kajoe Sonoeking sebagian besar dikasi dateng dari Kroja dan roepanja kajoe Sonoeking ada banjak disoeka. Itoe peroesahan meubel miliknya toean Soemadji roepanja soeda dapat nama baek di banjak tempat, kerna djoembla pesenan jang ditrima dari laen tempat ada banjak antarsa mana ada di Batavia.

# Indonesia. Tariat Vracht J.C.J.L.

MOELAI BOELAN JANUARI 1937 DIKASI NAEK DENGAN 32%.

Pamerenta tida taro keberatan atas itoe kenaekan.

Brapa waktoe berselang ada dikabaraken, bahoea tariat vracht dari J. C. J. L. pada permoelann boelan Maart jang aken dateng, aken dikasi naek dengan 20%. Tapi baroe ini J. C. J. L. telah ambil poatoesan boeat kasi naek semoea tariat vracht pada permoelann boelan Januari 1937 poekoel rata dengan 32%.

Menoeroet keterangan lebi djaoe, jang didapat pembesar negri tida taro keberatan apa-apa atas ini kenaekan, kerna seperti pembatja masi inget, pamerenta djoega lakoeken penilikan atas tariat pengangkutan di ner dan darat soeaja itoe tariat tida dikasi naek dengan swaneng-waneng. Dari fikah official ada diwartaken djoega, bahoea orang tida bisa angrep itoe kenaekan 32% ada koerang pantes, begitoelelah B. N. toelis.

Pembatja tentoe sadja masi inget, bahoea brapa waktoe berselang ada di-oemoeaken itoe kekoerangan dan itoe waktoe djoega soeda toersar warta, bahoea J. C. J. L. aken diparobongken dengan K. P. M. Tani blakung ada toersar warta peola bahoea itoe pergaboengan aken tida ditoe-roesken.

Tariat vracht ka Japan tida mengentoengken.

Teroetama tariatnja vracht ka Japan itoe waktoe soeda moesti dibikin sanget rendah, berhoebong dengan concurrente jang sanget kibat dari fikaknya Japan, hingga itoe tariat vracht boeat pengangkutan barang-barang ka Japan berkan mengentoengken, malah me-roegiken. Tapi blakung ini diceblanis toermin toeran lebi banjak dari penawaran vracht berhoebong dengan devaluatie. J. C. J. L. tentoe sadja tida mase sin-sisten ini koetika baek boeat perbaikin tariatnja, soeaja itoe peroesahan tida toeroe memoer moesti alimken roeti. Itoe tariat soeda lantoe disineken dengan 20%, tapi itoe kenaekan ternjata mase belon berimbang dengan kedoea an jang baroe ini. Itoe tariat-tariat djoega dibandjoeken dengan boelan tariat vracht masi bole dibilang sanget rendah.

Kenaekan 32% ada pantes.

Dengen itoe kenaekan 32%, tariatnja itoe vracht dari J. C. J. L. soeda bisa dibikin mendjadi pantes. Djadi pamerenta sama sekali tida mempoenjan alesan boeat toeroet tjimpoer dalam itoe kepoenjaan vracht, dalam pamerenta merasa girang jang menjen itoe tariat, itoe peroesahan kapal jang mempoenjan ljin ka Japan nanti toeroe bisa beridri atas kaki sendiri.

Lebi djaoe bisa ditoeoerken djoega, bahoea itoe kenaekan vracht sama sekali boekan goena kaentoepannja J. C. J. L. sendiri. J. C. J. L. berselang brapa laenja soeda bikin toetjok tariatnja jaug nyanjo Kabin Kabushiki Kaisha, dengan peroesahan kapal mana J. C. J. L. soeda diridriken itoe Jawa-Japan vracht-conferentie. J. C. J. L. dengan itoe peroesahan kapal Japan soeda moesti soewa toedjoe kapal lagi boeat bisa roenoeke itoe semoea permoelann meoelann vracht. Gampang dimoerenti sekeli, bahoea vracht boeat pengangkutan dengan kapal sendiri dan dengan kapal jang dapat disewa dari peroesahan asing tida berbede sama sekali.

Bisa di-oedjoeken djoega, bahoea harga dari barang-barang export soeda naek sanget keras dan ini kenaekan tariat kapal, djoega dibandjoeken dengan kenaekan harga barang export, tida aken me-roegiken kenaekan harganja itoe barang export.

Sebagi tjonto bisa di-oedjoeken harganja djoega, jang sasoeandja devaluatie harganja soeda naek doea kali lipat dari harga sabelonnja devaluatie. Sedeng vrachtnja djoega sabelonnja devaluatie ada 15 cent per pikol, sedeng sekarang tariatnja djoega ada 35 cent per pikol.

Itoe tariat 15 cent per pikol sasoeandjoenja tjoea tita tjoekek boeat toetoepongkos dan toeroenken dari kapal itoe barang-barang, hingga pengangkutannja itoe djoega dadi dilakoeken dengan gratis. Djoega tariat baroe tida begitoe tinggi dan dengan begini orang bisa saksikan sendiri, bahoea itoe kenaekan 32% tida terlaelo tinggi, djoega orang lebi doeloel perhatiken betoel kenna-anja.

tan dari Jawa Tengah ada sanget radjin dan bergiat boeat kerdjaken roepa-roepa pekerjann tangan, hingga marika poenja pengidoepan tida meloelo tergantung dari penghasilannja tani sadja. Marika poenja kegiatan boeat lakoeken berbagi-bagi pekerjann tangan bisa dibikin berkoer lebi besar poela, djoega pasar dari itoe barang-barang bisa dilokoeken. Djoega ada mendjadi koedjoebannja B. B. boeat dikir marika, hingga kwalitei dari marika poenja pekerjann bisa mendjadi lebi baek. Dengan madjoennja itoe semoea pekerjann tangan, djoemblanja pengangkutan dari desa-desa bole djadi bisa dibikin koerang. (Dd.).

# Oeroesan Tjari Bini.

Kaloe kita meliat tjatetan tjatja-ujwa, terang sekali golongan Tionghoa di Indonesia ada hadeppen oeroesan tjari bini.

Di Jawa dan Madoera ada 320.000 lelaki Tionghoa dan tjoea ada 262.000 prampoan Tionghoa, jang mana berarti boeat tiap riboe lelaki Tionghoa, tjoea ada delapan ratesoe doea poelo satoe prampoan.

Apa jang golongan Tionghoa ada kekoerangan, golongan Indoesiers ada kelebian, kerna golongan Indoesiers ada mempoenjan 19.970.000 lelaki dan 20.916.000 prampoan; hingga tiap seriboe lelaki kelebian 47 prampoan di seloroer Jawa dan Madoera.

Di Djadjahan Sebrang kekoerangan orang prampoan dalam golongan Tionghoa ada lebi hebat lagi, kerna disana ada 429.000 djwa lelaki Tionghoa, tetapi tjoea ada 222.000 djwa prampoan Tionghoa. Ini berarti, jang boeat tiap riboe lelaki tjoea ada 517 prampoan Tionghoa.

Regent Blora bikin Jubileum. Bekerdjia dalam dienst 10 taon lamajna. — Sedikit riwajat.

Pada hari Rebo jang baroe lale, jaitoe tanggal 30 December, Raden Mas Adipati Tjakraingrat telah bikin pesta jubileum boeat peringetnja ia soeda bekerdjia dalam dienst 10 taon lamajna. Itoe pesta telah dapat perhatian besar, teroetama dari fikaknja pembesar-pembesar negri dan orang-orang ternama dalam itoe regentschap.

R.M.A.A. Tjakraingrat moelai bekerdjia dalam dienst negri pada tanggal 19 October 1907 sebagai djoeroe toelis district di bawah prantjanja wedono dari Soelang. Pada tanggal 24 Mei ia brangka: mendjadi mantri politie di Djatiroto. Pada tanggal 26 April 1912 ia diangkat mendjadi assistent-wedono dari Senori.

Pada tanggal 18 October 1915 ia diangkat mendjadi adjunct Djaksa di Blora dan pada tanggal 9 November 1924 ia mendjadi wedono dari Panolan. Pada tanggal 18 December 1926 ia diangkat mendjadi regent, sedeng pada tanggal 22 Augustus 1930 ia dibikin titel Ario dan pada tanggal 22 Augustus 1933 ia bole pake titel Adipati.

Regent Blora ternjata ada toeroeananja orang-orang ternama di djaman doelo, antara laen-lan ia ada toeroeananja Raden Adipati Tirtonegoro, jang dalam perang Djawa (1825-1830) terhadep Pangeran Diponegoro soeda dapat loeka berat, lantaran ia mase tangkis serangannja orang-orangnja Pangeran Diponegoro dalam regentschapnja.

Selmanja regentschap Blora berada di bawah prantjanja ini regent, itoe bilangan telah diperbaikin sanget banjak. Tida heran djoega itoe regent ole pendoedoknja kabarnja ada sanget disoeka. Itoe pesta telah berdjalan sampe djaoe malam.

### PENJAKIT BAWASIR

bisa dibikin baek dengan HADENSA

jang soedah terkenal dan termasuk di antero doenia.

Harga / 1.40 per tube.

Imp. ELLINGER & Co., Soerabala — Batavia-C.

857-F

### MADIOEN.

Pembentoe kita di Madioen toelis:

Pemilihan bestuur T.H.H.K. Baroesan T.H.H.K. di Madioen telah bikin pemilihan anggota bestuur baroe, jaitoe voorzitter dan secretaris.

Tetapi ini pemilihan roepanja telah timboelken roepa-roepa groeoenan didalam kalangan pendoedok Tionghoa disana.

Menoeroet kabar jang toersar di Madioen, ini pemilihan sebetolnja soesa dianggep sah, lantaran anggota bestuur jang datang hadir dalam persidangan-pemilihan tida menjoekelepen. Antara laen ada dibilang, jang toean Njoo Hong Sec. commissaris dari T. H. H. K. telah toelo boeat teeken notulen dari persidangan pemilihan toer-boet.

Boleh djadi ini oeroesan nanti didimken dalam satoe algemeene-vergadering jang nanti dibikin.

# Perdjandjian lever goela antara Tionghok-Indonesia.

Kabarann jang bikin kalang kaboe soedagar goela Japan di Shanghai.

Oesaka Mainichi trima warta dari pembantoeanja di Shanghai, bahoea antara pamerenta Nanking dan pamerenta di Nederlandsch-Indie ada dibikin perdjandjian, jang Indoesier nanti aken lever goela kasar dari Jawa ka Tionghok.

Ini perdjandjian katanja soeda dibikin boeat bisa koerangnja djoemblanja import goela aloes jang dikasi dateng dari Loear-Negri, teroetama dari Japan dan djoega bisa import goela dari Loear-Negri aken dilanra g sama sekali.

Departement van Financien dari pamerenta Nanking sadri brapa waktoe berselang soeda bekerdjia keras boeat lakoeken penilikan atas pemaoekan goela di Tionghok dan itoe departement sekarang soeda ambil poatoesan boeat jang monopolie atas itoe import goela. Bea import dari goela di Tionghok soeda dibikin sanget tinggi, hingga kaom smokkelaar sekarang dapat satoe lapangan baroe, jaitoe smokkel banjak goela masek ka Tionghok.

Menoeroet itoe rentjannja jang dibikin oleh departement van financien boeat lakoeken penilikan atas import goela, pamerenta Nanking haroes tindes itoe smokkel goela. Dalam itoe perdjandjian jang dibikin antara pamerenta Nanking dan pamerenta di Nederlandsch-Indie katanja soeda ada ditetepken, bahoea bea import atas goela dari Jawa aken dibikin rendah, tapi dengan perdjandjian jang goela moesti diimport via Canton dan pamerenta Nederlandsch-Indie moesti sa nget rendah. Pamerenta Nanking aken bikin aloes itoe goela di Canton dan lale siarkan itoe goela di seloroer Tionghok. Berbareng dengan itoe, pamerenta Nanking aken koerangnja djoemblanja import goela aloes di Tionghok dan lantoe pangang monopolie atas import goela.

Ini kabaran, bahoea antara pamerenta Nanking dan pamerenta Nederlandsch-Indie soeda dibikin itoe matjem perdjandjian boeat lever goela Jawa dengan harga moesti soeda bikin kalang kaboe soedagar-soedagar goela Japan di Shanghai.

Menoeroet warta lebi djaoe dari fikah official di Jawa, orang tida bisa pastiken, bahoea itoe kabaran ada bohong sama sekali atau bener sama sekali. Tapi orang ada toetoeerken, bahoea orang jang lantoe pertjaja kabaran seperti diatas. Orang bisa toetoeerken djoega, bahoea itoe matjem perdjandjian, seperti di-oeloeikn oleh itoe kabaran diatas, sama sekali tida ada dibikin.

### PASEROEAN.

H.C.T.N.H.

Dalem iapoenja clubgouw sendiri, tanggal 25 December jang lale perkoempoelan tersebet telah dibikin heeren en dames bestuursvergadering.

Sasoeandja dibikin pemilann dantsbestuur, jalah voorzitter njonja The Sien Gie, njonja Capitol (tida dateng vergadering) dan vice voorzitter njonja Tjoa Giok Liem, njonja Mercado, lale oleh toean Kwee Tik Swan dimadjoeken voorstel boeat diadaken tooneelutvoering.

Vergadering moefakat dengan itoe voorstel: boeat voorstelling itoe disidaken begroeting f. 200.— dan pertoeodjoeken aken dibikin kira-kira di boelan Maart 1937.

Tapi aken ini hal belon bisa di-bijaken kepastian jang betoel dan aken di-bijaken poela di laen vergadering jang aken dateng.

Baer jang tita enak.

Kaloe orang djalan dari djoeroesan Hoofdstraat dan biloeok ka straat Bangilan, orang menampak, bahoea di pinggir dari itoe djalan, sebla Ambachts-school bebrapa dogcar brenti di satoe boeat kasi makan dan minoem koedanja, jang oleh gemeente menang disidaken special.

Dibikinnja djadi tempat begitoe, soeda tentoe kekoerann roepa-roepa kotonan dan lantaran dibikin perbersihan sanget diangrek sekali, hingga bisa menerbitkan bebaoan jang tida enak.

Oleh kerna goena kasehatan oemoen, apa gemeente belon memikir aken singkirken itoe bebaoean?

Lebi poela di itoe tempat pernanja tida djaoe dari gemeentehuis satoe hal amat moestail sekean lama ditinggal diann.

Devaluatie.

Berhoebong dengan harganja oeng roepa toeroen, tida sadja barang-barang import jang naek harganja; tapi segala roepa barang keperluan poen leroeroetan naek. Mitsalnja, harga toer ajam sabelo devaluatie hanja 10 cent 10 boetir, sekarang telah naek hingga 18 sampe 20 cent. Begitoe djoega seperti ajam, pisang, sajoeran dan laen-laennja telah naek ada jang sampe 50%.



### VOETBAL DI BANDOENG. (Competitie V. B. B. O.)

Y. M. C. — Jong Ambon 4—3.

Diari Minggu tanggal 3 ini boelan, di lapangan Sdoig, doea kandidat hekkesteruter dari ranglijst competitie telah oekoer kapandeanja, seperi ternjata dari score diatas, Y.M.C. telah gondol doea punt. Ini doea punt ada sanget perloe boeat menjajkir dari bahaja degradatie, biarpoen Y.M.C. ada mempoenja bebrapa punt lebi banjak dari pada doea kandidat jang laennja, jalah Velocitas dan Jong Ambon, jang sekarang ia bisa goeling. Tjoema taro kata ini hari Y.M.C. maen gelik sama Jong Ambon, lantaran ia mempoenja punten lebi banjak, djoega soeda terhindar dari bahaja pegang lentera mera.

Djika diliat dari djalanja pertandingan, memang pantes kemedja koening dapeken itoe kameannjan, sekali poen dalam babak pertama marika katinggalan dengan score 1-3, disebabken tida productiefnja marika poenja voorhoede. Dalam babak kadoen kemedja koening poenja serangan lebi berhasi, hingga itoe kekalahn diroela djadi kameannjan.

Referee Jurcka jang pimpin ini pertandingan koerang memoesaken, lantaran seringkali bikin kakiroesan dalam hal mengasi poatoesan. Selanjnja itoe, pimpinannja poen koerang kerna terhadep permaenan kasar.

Kadoen fikah toeroenken pasangan seperi berioek:

Y.M.C.: Tjeng Soey  
Kiat Goan Yauw Gie  
Sin Hoat K. L. Chen Yauw Tek  
Tjeng Hay P. C. Chen Kim Leng  
Boen Hian Tjeng Bie

Wattimena Hulselan Tahapary  
Tahi u Hulselan Tahapary  
Kakisina Sopahelawakan Tomasoa  
Mual Anakotta  
Habiboe

Jong Ambon:

Biar poen Jong Ambon jang moelai glindingken bola, tapi serangan pertama dilakoeken oleh P. C. Chen, tjoea sajan iapoenja tembakan ditangkep dengan lengket oleh Habiboe.

Satelah berkoetok bebrapa minuit, Tahi u boeka score boeat iapoenja perkoempoelan koetika trima satoe plaatsbal dari Tahapary.

Beroleang-oleang kemedja koening membaes menjerang, tapi Boen Hian dan Kim Leng poenja tembakan tida bisa dapatken maksodoenja. Sebaliknja Y.M.C. poenja djala dibikin tergeter lagi koetika Jong Ambon forceer satoe corner. Ini kali Hulselan jang bikin Tjeng Soey tida berdjaga dengan satoe peleoer renda ka pojok kanan.

Satelah dapat doea telor asin, kemedja koening berdjaga samingkin keras boeat soesoel itoe acherstend. Akhirnya Kim Leng bisa tjitak tegeunput pertama dari sa o freekick jang diambil oleh Yauw Tek, dan ia toeroesken dengan tembakan langsoeng.

Sekarang stand djadi 1-2. Dalem babak kadoen kemedja koening ake lebi koet dan serangan jang dilakoeken ada lebi berbahaja. Y.M.C. dengan verdiend bisa tjitak 3 goals poela, sedeng Jong Ambon tjoea tjitak satoe goal sadja, hingga stand mendjadi 4-3 boeat Y.M.C. koetika pertandingan berchir. („Th“).

### WEDSTRIJDPROGRAMMA V.S.O.

Sapoe, 9 Januari 1937.

KLAS DOEA.

Lapangan Stadion: Djen Gie — G.S.V., moelain djam 4.30 sore, scheidsrechter: Ong Khik Liang.

RESERVE KLAS SATOE.

Lapangan Sportlaan: S.V.V. — M.O.T., moelain djam 4.30 sore, scheidsrechter: Khoe Keh Han.

Lapangan Stadion: UNION — H.C.T.N.H., moelain djam 4.30 sore, scheidsrechter: H. v/d Brink.

KLAS TIGA.

Lapangan Kalbari: M.S.V. III — AJAX II, moelain djam 4.30 sore, scheidsrechter: R. Persijn.

Minggoe, 10 Januari 1937.

KLAS SATOE.

Lapangan Stadion: UNION — H.C.T.N.H., moelain djam 4.30 sore, scheidsrechter: F. Guykens.

KLAS TIGA.

Lapangan Stadion: Djen Gie II — Go Ahead III, moelain djam 4.30 sore, scheidsrechter: B. Lubach.

KLAS AMPAT.

Lapangan Sportlaan: I.M.I.W. — S.V.V. IV, moelain djam 4.30 sore, scheidsrechter: E. H. Michels.



— Lekas, panggil Dr. Maenpotong sebrapa tjepet bisa. Akeo poenja kaki kasleo. — Ja, lekasan sedikit, panggilah dokter boeat Toean dokter, demikian akeo djoega bisa diobatn. Aoeo, akeo poenja kepala sepetan petjah. — Akeo soeda telefoon. — Astaga, apa itoe lagi? (Maggie kayet, waktoe denger soeara brisik seoloh-olah antero roma roeboe). — Njonja, apa kaeo kira akeo berlagu mase djadi badoet? — Dr. Maenpotong, apa kaeo kepleset di atas keset?

# MATA-HARI

## Moelai-Melék.

ORGAAN Hoa Chino Tsing Nien Hui yang bernama "Soera Tsing Nien" baroesan ada toelis:

Di waktue blakangan ini dalem koran "Mata-Hari" kadang-kadang kita menampak kabaran tentang T. N. H. yang bikin "gempur" kita poenja kalangan. Kita tida setoedje sama sikepnya satoe bagian dari kita poenja ledon. Jang gampang maen marah sadja pada sesoatoe koran jang brani moeat kabaran-kabaran, jang tida bisa dianggep sebagi satoe complement boeat kita poenja persariketan.

Sebab hak aken mengkritiek adalah hak jang paling teroetama dari sesoatoe koran. Kita perhatikan itoe kritiek, djikalo kita rasa baik, sedeng kita tida oesah ambil poesing, djikalo toelis itoe tjoe ma satoe djengekan belaka. Sehaliknja kita bisa liat dari itoe toelis-toelis, bahoea persariketan kita dapet perhatian. Bisa djadi, boekan satoe perhatian, jang bisa bikin kita seneng dan bergoembira, tetapi toet: satoe perhatian.

Dan djikalo ternjata, bahoea itoe kabaran-kabaran di "Mata-Hari" bisa bikin kita djadi lebih berhati-hati, berkerdja lebih soenggoe - soenggoe, agar bisa dijoechken segala alesan boeat orang mengkritiek kita poenja pakerdjahan, koran "Mata-Hari" dengan itoe poenja djengekan dan "scha-dendfreude", aken berhalik djadi berdjasa beas terhadap persariketan kita. Ada sama sekali tergantoe pada kita poenja deradit sendiri, aken bikin boeat, jang "Mata-Hari" timpoek pada kita, berhalik djadi.....

Memang ada diniat boeat "djedjelin" teroes, soepaia berfaeda betoel, sebab kalo motol tengt djalan, oeroesan aken djadi lebi koesoet.

## Indonesia.

### Pesta Poetri Juliana di Pekalongan.

Comité pesta ada toelis pada kita seperti brikoeit:

Pada tanggal 6 Januari djam empat lohor dibikin arak-arakan oleh pendoelek bangsa Arab, tempat berkoempoel pecanjan kapitein Arab, sedeng djam 7 malem dibikin kanpuur oleh padfinders, bertempat di Aloon-aloon.

Pada tanggal 7 Januari, djam 9 pagi, dibikin chobah di masjid besar, djam 9:30 pagi dibikin sembahjang primetari di kienteng Pho An Thian, djam 10:30 pagi dikasi gratis bioscoop di Capitol-theater boeat moerid sekola, djoea moerid T. H. H. K. dan Al-Irsjad.

Djam 7 malem dibikin arak-arakan oleh segala golongan bangsa dengan dikasi ken bajak prijs oeang. Ini arak-arakan bakal djalan meliwatken Pasarrate, Heerenstraat, sedeng Resident, Chineseche Hoofdstraat, kabupaten dan kemoedian disitoe dibizi-bagikan prijs serta arak-arakan dikabrekan, samentar djam 9 malem dibikin pesta dalem roesoe kapitein Arab.

Pada tanggal 8 Januari dibikin arak-arakan oleh moerid sekola Olanda moelai djam 7 sampe djam 9 pagi. Tempat berkoempoelnya di Aloon-aloon dan di watnia di Chineseche Hoofdstraat, sedeng Resident, Heerenstraat dengan tempat teatjeaan: Pasarrate.

Disitoeleah aken dibagikan prijs dan meunman.

Djam 3 lohor aken didaken roena-roema tentonan di Aloon-aloon, sedeng djam 5:30 sore aken didaken arak-arakan anak-anak kola Indonesia denren sambilan Pasarrate, Pasarrate, serta menedje ke Kaboeten.

Djam 7 malem dari ini tanggal aken didaken pesta dalem Kaboeten dimana anak-anak aken menjangi dan dikasi pertoejoekan wajang.

Di Aloon-aloon dikasi pertoejoekan bioscoop prodeo.

Djam sembilan malem di Aloon-aloon dipang kembalan api bagoes.



3626-7

### DRAMA PERTJINTA'AN DI MEDAN.

Baroe ini di Frederik Hendrikstraat di Medan telah terdjadi satoe drama, dimana satoe nona Tionghoa telah dapet loeka di lehernja, sedeng jang serang inja soeda briken toesoekan sendiri di bagian peroenja, hingga itoe orang tida lama telah meninggal doenia.

Itoe orang jang boenoe diri ada asal dari Bindje dan belon lama berselang ia telah trima satoe soerat dari nona teresebet, dalem mana ada ditoeis, bahoea marika lebi baik pisakan diri sadja satoe-samalaen. Ini hal barangkali jang soeda membikin itoe orang, jang oemoernja tida delu dari 25 taon mendjadi hilap dan sedea berbeas seperti teresebet diatas.

Comissaris van politie jang sigra di'asi taos, soeda lantas datang di itoe tempat denren dokter Arif, dan soeda briken sigra pertoejoekan pada itoe nona. Itoe nona kabarnja sekarang masi dirawat di Gemeente Ziekenhuis disana.

### AMPAT MALING TJILIK DI DEPAN HAKIM.

Baroe ini Landrechter di Batavia telah preksa perkara pentjoeran jang soeda dilakoeken oleh ampat-anak Olanda jang oemoernja ada antara 11 dan 14 taon. Marika soeda tjoei satoe speda dan itoe barang marika soeda djoeal sama saorang Tionghoa boeat harga f 1.75.

Di cepan hakim marika mengakoe teroes terang kesala'annja.

Lantaran itoe waktue saksi-saksi banjak jang tida datang mengadep, djoea itoe orang Tionghoa jang telah beli itoe speda, maka papreksaan tida bisa diteresken dan ditoeada sampe lain hari.

### Orang-orang Batak djadi soldadoe.

Belon lama berselang ada ditjaba orang-orang Batak mendjadi soldadoe. Sama sekali itoe waktue ada ditjaba 50 orang Batak. Dalem Volksraad telah sering diminta keterangan tentang marika, tapi sampe begitoe djoe masi belon bisa dikasi ketarangan apa-apa, sampe pada baroe ini ada dikabarke, bahoea kendati masi belon bisa dibiling baek, toeh marika poenja pakerdjaan bole dibiling tjoekoop meoeksen. Bisa djadi jang pamerenta nanti aken pake djoea orang-orang Batak sebagi soldadoe, tapi barangkali tida bisa dalem ini taon.

### KATJILAKA'AN TEMBAK DI SUMATRA'S OOSTKUST.

Deket Arnhemia (Sumatra's Oostkust) belon lama berselang telah terdjadi katjilaka'nan tembak, dimana satoe orang soeda mati sekoetika itoe djoea, Doedeknja perkara ada seperti brikoeit:

Saorang Melajoe pada itoe hari pergi tembak binatang dalem cetan dengan bebrapa temennja. Waktue marika lagi enak djalan dalem cetan, sekoenjoeng-koenjoeng ada binatang lari dimoknja. Saorang Indonesiaer jang itoe waktue djalan di seblanja itoe orang Melajoe soeda lantas tembak itoe binatang, tapi apa maoe, iapoenja senapan soeda petji loepnja dan mengenakan itoe orang Melajoe, hingga mati sekoetika itoe djoea.

Menceroet papreksaanja politie jang sigra dilakoeken telah ternjata, bahoea itoe senapan tida koerang soeatoe apa atawa lebi tegei itoe senapan sampe baek; jang membikin itoe senapan petji, ialah marika soeda sala tjampoer obat pelor. Bisa djadi itoe orang Indonesiaer ditoeotet di cepan pengadilan.

### DR. TH. HOEDT BAKAL KE CEYLON.

Menceroet kabar, dr. Th. Hoedt, directeur dari Prefectation West-Java pada tanggal 13 Januari jang aken datang bakal pergi ke Ceylon, dimana ia aken pabalmeke thee-cultuur.

Tean Hoedt ada diantar oleh toean J. C. A. Boschier, administrateur dari onder-neming "Tjigombong-Tjisaden" dalem perdjalamannja.

## Perklaian heibat di Babat Djrawat (Goenoeng-Kendeng).

### Oeroesan soeloeran aer sawah.

Jang oeroesan soeloeran aer sawah bisa menerbikne perklaian heibat, soenggoe tida banjak orang bisa doega.

Oesman, modin dari doesoen Duran dalem district Goenoeng - Kendeng berhoeboeing dengan pakerdjannja telah dapet sebidang tanah, dari pendoelek satoe di atas mana Oesman tanemin hasil boemi. Lantaran roepnjanja ia belon poes dengan mengpoenja itoe sawah sadja, maka pada satoe hari ia telah bikin slokan ketjil di tengganja itoe sawah. Denngn begitoe ia telah dapet ampir semoear aer jang mengalir disitoe. Tida lama Oesman telah pertjektjukan dengan laen-laen orang jang djoea poenja sawah deket satoe. Tapi sampe begitoe djoe marika tida brani sama Oesman, sebab Oesman telah terkenal sebagi djago naten sidat.

Pada satoe hari telah datang pada Oesman saorang tani, oemoer kira-kira 45 taon bernama Pak Toewi boeat bitjarakan tentang itoe soeloeran aer sawah, soepaia Oesman tida berboeat semoear-moearnjanja sadja. Tapi Oesman soeda menolak dan kasi taos, bahoea ia tida ada ingetan boeat boeka itoe soeloeran aer. Pak Toewi poenja daja boeat bikin dami soeda gagal. Pada satoe hari orang-orang dalem itoe doesoen bikin vergadering, tapi pertama Oesman tida maoe datang disitoe. Ia soeda datang di satoe sasoeandja kabahan telah datang 3 kali di roemannya. Dalem itoe vergadering ia tetep menolak boeka itoe slokan. Sampe disitoe lale itoe orang-orang doesoen minta itoe sawah dikembalikan sadja sebab doeloernja marika telah briken itoe pada Oesman; itoe perminta'nan oleh Oesman, djoea ditolak, malah ia lantas djadi marah dan kasi taos, bahoea ia tida maoe djadi modin lagi.

Tapi ia tida doega, bahoea itoe orang-orang lantas mendjadi lebi sengit. Waktue itoe vergadering soeda boeas dan Oesman telah ketemoeken Badi, poetranja Pak Toewi di djalan, lale Oesman djoroken Badi di ke pinggir djalan; selaeannja itoe, djoea Oesman telah poekel sampe bebrapa kali pada Badi. Sasoeandjanja itoe kedja-

dian Badi lale pergi ke loerah boeat kasi taos Oesman poenja perboetan sewenang-wenang pada dirinja. Itoe loerah soeda lantas tjaba bida tentrem hatinja orang-orang jang saksikne itoe kedjadian dan berdjadi-jadi aken anterken poelang Badi, ajahnja dan familienja. Tapi selaeannja ia anterken marika poelang, lebi doeloe ia telah tergoes Oesman dan familienja soepaia tida sampe terbit perklaian.

Di satoe djalan sempit itoe loerah telah liat Oesman dengan ajah dan tiga soearanja berada disitoe. Itoe loerah sigra taos pada Oesman, kenapa ia tida pergi poelang sadja, lale Oesman kasi djawaban, bahoea ia masi maoe sembahjang disitoe. Tapi waktue ia liat Pak Toewi, Oesman lantas bertreak: "Itoe dia, Pak Toewi", berbarantja ia seroedok Pak Toewi dan aninja padanjanja.

Pak Toewi jang itoe waktue ada pegang satoe pedang di tangganja soeda tangkis seranggannja Oesman. Oesman itoe waktue ada pegang satoe arit besar, begitoe djoea tija soedaranja. Pak Toewi lantas dikrojek dengan 8 orang, semoear ada familienja Oesman. Dalem ini perklaian Oesman telah dapet loeka berat dan soeda meninggal doenia tida lama berselang dalem C. B. Z. di Soerabaja lantaran dapet loeka berat di kepalanja. Iapoenja soedarana laki Rameli telah dapet bebrapa toesoekan dengan pendanganja Pak Toewi dan soeda meninggal doenia djoea lantaran kena toesoek limganja.

Selaeannja marika, djoea ada lagi tiga orang jang dapet loeka berat.

Achirnja dari ini perklaian ialah 9 orang jang semoearnjanja ada familienja Pak Toewi telah dihadepken depan Landraad sebagi persakitan.

Djoea tiga orang dari familienja Oesman, jaitoe Pak Rameli dan doea poetranja bakal dihadepken depan Landraad sebagi persakitan.

Lantaran moesti didengerken djoea keterranggannja bebrapa saksi, maka itoe papreksaan dioenderken sampe tanggal 11 Januari jang aken datang.

## KALOK . . . . .

Kau teresang penjakit: Sakit kepala, Sakit gigie, Influenza, Griep, Brasa meriang, Gregea Gregea, Pegel linoe, Badan teraloe tjape. PERHATIKENLAH: . . . . .

"TABLET MARIE"  
Menceloeng semboehken kau poenja penjakit dengan tjepet dan pasti.



"TABLET MARIE"  
Soedah terpoedji oleh segala bangsa tentang kemandjoerannja. Harga f 0.02½ per pak. Boeat djoeal lagi rabat bagoes, silahkan minta djadi Agent pada:

Hoofd-Depot Firma "MARIE" SALATIGA.

- Agenten: Toko Pauw Liem Pwee Koetordjo.
- .. Sie Bie Gwan Keobenom.
- .. SIN AN HOO Poerwokerto.
- .. Tjibie Tong Liep Bangil.
- .. "BANJOEMAS" Djember.
- .. "LATENG" Banjoewangi.
- Firma AUW KIE HOEN Tarakan.
- .. Kwee Sim Sin Kendangan.
- .. THE & Co. Manna.
- .. GO HONG LIEM Samarinda.

1234-4

## SOERABAJA.

Ketemoeken rongkongan manoesia.

Sebagaimana telah diketahoek, roema-roema dipodjokan dari s'raat Bloeeran Sambongan Tangsi, pada waktue ini telah dibongkar.

Dalem ini kerdja'an pembongkaran, pada tanggal 30 Desember jang laloe, kira-kira djam 11, dibekas perceel no. 1 (Militaire dienstwoning) bebrapa koeli tatkala gali tanah, telah patjoel kloeas satoe rongkongan manoesia.

Itoe rongkongan didoea ada bekas maninja seroeng lelaki beremoer koerang lebi 30 taon dengan tida mengpoenja tanda-tanda bekas aninja.

Boleh djadi itoe tempat doeloe ada bekas koeboeran.

Djato dari poehoen sampe mati. Koelinja toean Han Bjan Yong tinggal di Ngemplak, bernama Demin berasal dari Sidohardjo koetika tanggal 3 Januari pagi, waktue pandjat satoe poehoen dimoeka roema teresebet, telah djato dan dapet loeka berat.

Dengen sigra ia laloe diangkoe: ka C.B. Z. tapi belon sampe di-itoe roema-sakit, ia soeda tarik napasnja jang pengabisan.

Gelapken satoe dokar dengan koedanja.

Toean J. C. Michael, wagenverhuurder di Ngangklik 10, soeda datang merappot pada politie, bahoea iapoenja koesir bernama Soekar jang tida ketoeaan tempat-tinggalnja, telah tida moentjoel kembali dengan dokarnja Sb. 755 brikoeit seekor koedanja.

Itoe weermacht petlonement. Comité Weermacht di Oost-Java telah selese dengan pekerdjannja. Sasoeatoe orang jang masi menjempit tanda-tanda tangan, diminta seleksanja soeka kirim itoe pada sekretaris dari Comité Soerabaja di Sociëteitstraat 16 dan tempat-tempat di loer kota Soerabaja pada adres dibawah ini:

- Madioen J.A. Platte, adm. sf. Redjoengoeng; Kediri A.M. Schouten, Semampir; Toeloenggoeng Ph. Kesting, adm. Oliefabriek Olivado; Blitar Dr. E. Koning; Malang W.G.A. van Nieuwenhuizen, Boering weg 41; Batoe D. Vros, pa B.O.B. Batoe; Lawang J.A. Weise, pa Verg. "Lawang Vooruit"; Pasoeroean Th. Kleyn, Heerenstraat 49; Probolinggo M.A.E. Andela, Notaris, Heerenstraat 15; Loemadjang W.A. G. van Hal, adm. Og. Limpini, Pasirian; Djember B.A. Driesma, Postbus 8; Bondowoso Ph. Uythoven, Patokan; Banjoewangi J.L.J. ten Brink, pa Firma Esser.

Residentiegerecht dan landraad. Selama taon 1936, residentie gerecht di sini soeda poetoesken 1631 perkara civil. Dalem taon laloe itoe angka ada 2402.

Perkara civil jang diberesken oleh landraad dalem taon 1936 ada 374 perkara, sedeng dalem taon 1935 ada 377 perkara.

Perkara kedjahatan jang dioeroes oleh landraad dalem taon 1936 ada 1511 perkara, samentar dalem taon 1935 ada 1546.

Perkara perlanggaran jang telah dipoetoes dalem taon 1936 ada 56 perkara dan dalem 1935 ada 58 perkara.

Dapet Agentschap dari loear-negri.

Fabriek obat-obatan "Astier" di Paris, jang membikin Arheol capsules, ini hari telah kasi iapoenja agentschap boeat antero Indonesia pada Chemicalien Handel Tjje Min di Soerabaja. (Songjoedan).

## Itoe Bandjir besar di Vorstenlanden.

Aer bandjir soeda merosot sanget keras.

### Karoegian di bilangan Klaten ada lebi besar dari keroegian di bilangan Solo.

#### Bagaimana bandjir ditolak?

Pada hari Senen pagi aer bandjir soeda merosot poela, djoea aer dari kali Pepe soeda merosot keras dan soeda mendjadi normal poela seperti tingginja aer dari kali ketjil.

#### KEROESAKAN PADI TIDA BESAR.

Menceroet warta officiel djoemblanja keroegian dari taneman padi jang masi berada di sawah ternjata tida begitoe besar, djadi tjotjok dengan apa jang diramalkan dalem kita poenja toelis kenaren. Itoe semoear sawah soeda direndem aer boeat lamaanja 36 djam, sedeng padi bisa roesak djika kerendem aer sampe 5 hari lamaanja.

Lebi djoea bisa ditoeotroeken, bahoea kas dari keradja'an Soerakarta soeda briken banjak toendjangan oeang boeat bisa bagiken barang-barang makanan gratis pada pendoeleknja itoe bebragi-bagi desa jang soeda mendjadi korban bandjir. Tapi selaeannja oeang dikloerken dari Rijksskas, Soenan sendiri soeda bagikne oeang sadjoembla f 400,- pada itoe korban-korban bandjir.

Di dektinja Wonogiri telah terbalik satoe praec, jang ditoeampingin oleh ampat orang, koetika marika lagi maoe sebrangin kali Bengawan, jang aroes aernja sedeng santir. Tiga antara itoe ampat penoempang soeda mati kelepe. Tapi bisa dioendjoeken djoea, bahoea marika djadi boekan korban langsoeng dari itoe binatang bandjir.

#### BANDJIR DI KLATEN ADA LEBI HEIBAT.

Selaeannja di Solo, aer bandjir di bilangan Klaten djoea soeda merosot keras sekali, Keroegian materiel jang dilalimekn di bilangan Klaten ternjata ada lebi besar dari keroegian di bilangan Solo. Itoe bandjir di bilangan Klaten soeda dis'bakken oleh kali-kali Klontangan, Siemping, Loesa dan Oedjoeng.

Pada hari Minggoe, tanggal 27 Desember 1936 lantaran ada toeroen oedjean keras, kali Loesa aernja naek sanget keras, hingga gili-gilinja itoe kali mendjadi petja dan Klaten bagian selatan telah bandjir. Teroeatama onderdistrict Tawari dan Karangdowo soeda alimken heibatnja itoe bandjir paling s'roe, kerna keada'an soeloeran aer di itoe bilangan ada koerang baek. Ini doea bilangan ampir saban taon soeda moesti alimken binatang bandjir.

#### DJOEMBLA PADI JANG ROESAK ADA BANJAK.

Sperti di Solo aer bandjir di itoe bilangan soeda naek sanget keras pada Djoeamahat malem dan Saptoe, jaitoe pada tanggal 1 dan 2 Januari jang baroe laloe. Itoe waktue gili-gilinja kali Brit telah petja dan seba Selatan dari Wedi lantas kebandjiran, hingga perhoeboeangan djalan antara Wedi dan Bajat mendjadi terhalang.

Itoe gili-gilija jang petja moesti dibikin betoel doeloe, tapi padi-padi di sawah-sawah jang direndem aer bandjir, soeda direndem aer ia manja toedjoe hari, hingga orang bisa bilang, jang ampir semoear padi, jang berada di sawah soeda mendjadi roesak.

#### KALI-KALI PASIR.

Di bilangan Klaten ada terdapat banjak kali-kali pasir (zandrivieren), jaitoe kali jang ada banjak pasirnja, hingga gili-gilinja itoe kali petja, lantas itoe pasir jang dibawa dari goenoeng Merapi toetoe-pin banjak sawah-sawah, dan bisa terbitken keroegian jang boekan ketjil. Menceroet warta jang didapet, bilangan di Klaten jang kerendem aer ternjata tida kalcannja dari bilangan jang kerendem aer di Solo, jang menceroet taksiran ada 2000 H. A. loesanja.

Keterangan-keterangan jang pasti tentang djoembla taneman jang roesak dan loesanja dislarkennja itoe pasir dari itoe kali-kali jang bikin petja gili-gili, masi belon bisa dibriken. Orang tjoe ma sawah-harep bahoea pasir jang menoeotopin sawah-sawah tida mendjadi terlaloe tebel, sebab djika pasir jang menoeotopin sawa ada tebel, kaem tan aken alimken keroegian boekan ketjil, kerna itoe sawah-sawah boeat sementara waktue lantas tida bisa dipake poela.

Kali Loesa ada mengalir liwatken satje desa dan koetika aernja bisa bikin petja

gili-gili, itoe aer bandjir oeda bikin moesna 16 roema desa, sedeng di Djoewiring aernja soeda mendjadi sanget tinggi, hingga gentengnja roema tida keliatan poela. Pendoeleknja itoe desa belon perna alimken bandjir begitoe heibat seperti ini kali selaeannja 30 tam. Tapi oentoeng korban djwa manoesia tida banjak. Brapa beas keroegian di ini bilangan belon bisa dipastikien, tapi didoea jang keroegian di itoe bilangan ada sanget besar.

#### SEBABNJA ITOE BANDJIR BE.

SAR.

Sebabnja itoe bandjir bisa ditoeotroeken seperti brikoeit:

Kali Bengawan dapetken aer dari banjak kali tjatang jang asal dari bilangan goenoeng Lawoe dan Wonogiri. Sebagian besar dari ini bandjir besar disebabkan lantaran ditabasnja banjak poehoen-poehoen dan dilalimeknja banjak di otan. Aer oedjan ternjata tida disep teroes oleh tanunja itoe bilangan, hingga itoe aer teroes merosot ka bilangan-bilangan jang rendah dan denngn begitoe bajak aer oedjan menoempoek di itoe bilangan rendah.

Kali Bengawan sendiri ada mengpoenjan banjak tjoeangan, hingga kerna banjak aer dalem itoe kali, aer dari itoe kali lantus tjari djalan jang lebi langsoeng dan bikin petja gili-gili dari itoe kali, hingga banjak tempat lantas kebandjiran.

#### BAGIMANA MOESTI TOLAK BANDJIR?

DMR\*

Boeat mendjaga, soepaia laen kali itoe bilangan tida alimken binatang bandjir poela, di bebragi-bagi tempat haroes dijali kanaal dan di tempat-tempat tinggi, seperti bilangan Lawoe dan regentschap Wonogiri haroes diadaken oetan-oetan poela. Boeat bisa bikin ini semoear, orang haroes kloerken bilang million roepia, dan ini bilang million roepia tentoe sadja tida bisa dipikael sendiri oleh begroetinja zelfbestuur.

Bandjir jang disebabkan oleh kali Opak di bilangan Parang Tritis terdjadi saban taon, bjarpoen ini taon, itoe bandjir ada lebi besar dari taon doeloe-doele. Itoe bandjir bisa disebabkan, kerna gili-gili dari itoe kali ada tida terawat baek. Oleh enderneming Poendoeng di bebrapa tempat, jang dirasa ada penting boeat mendjaga kepinginnja itoe enderneming, oleh itoe enderneming telah didiriken gili-gili atas ongkosnja sendiri dan itoe gili-gili laloe dirawat oleh waterschap.

Orang bisa hapoesken itoe binatang andjir di itoe bilangan dengan ongkos satoe tjil, kerna menceroet keterranggannja satoe achil, orang bisa halangin teroelannja bandjir dengan adaken gili-gili jang tingginja 1 meter, sedeng tepinja itoe kali pada doea fihaknja dilebarkan 20 meter. Itoe tapi bisa djoea ditanemin, hingga pendoelek di sepandjang tepinja itoe kali tida oesah koetar bakal kailangan tana. Boea djadi djoea Sultanat aken ambil tindakan saperloenja berhoeboeing dengan kedjadian di waktue blakangan ini.

## Pengorbanan Rajat diakoekin.

"Boeat bikin pengloepan dan anbeban mendjadi sederhana kombal, memang ada soekar.

Bahoea orang (di Indonesia) djadi menampak kesoesahan, itoeleah ampir tida bisa laen. Tetapi dimanakah orang tida mengangoeng kemelaratan?

Dalem ini pekerdja'an saja ada menampak banjak bantoean dari saja poenja advisers dan achirnja djoea dari publik".

Sekeanlah tjaboetan dari interview Algemeen Handelsblad di Amsterdam sama bekas-G.G. Jhr. De Jonge.

Disini kita mela aken hendak mananja, apakah pikoean itoe tida tebel berat dan apakah lantaran sekarang kenda'nan soeda baek lagi, tida perloe dilantaskan sekalian tindakan jang bisa singkirken pikoean jang keterratan dengan sigra?

**VOLKSRAADS-STEMKANTOOR.**  
Keramean djam 6 sore dalem departement van Justitie ada datang berkoempoel orang-orangnja Volksraads-stemkantoer boeat bitjarakan tentang s'kerdjajan jang terboeka jang telah ditolak oleh toean J. J. Fanoy, assistant-resident Fort de Koeka.

**Potter's Asthma-poeder**  
Satoe matjem poeder jang moesti dibakar dan asenpa disedot boeat mengentengken dan semboehken penjakit:

ASTHMA, BRONCHITIS  
dan penjakit dari djalan napas.  
Harga per bus besar f 1.40

Imp. ELLINGEE & CO.  
Soerabaja - Batavia-C.

AS YOU KNOW, GANGS ARE HIRED BY CROOKED SHIPPERS TO SINK VESSELS FOR INSURANCE. YES, SIR!

YOU ALSO KNOW THAT CREWS DISAPPEAR AFTER SINKING THE SHIPS! AND THE INSURANCE COMPANY LOSES OUT!

RIGHT? THEY'VE NO WAY TO PROVE IT WASN'T A MARITIME ACCIDENT, BUT... WE DO KNOW THAT CIRCUMSTANCES IN EACH CASE OF THE KIND WERE IDENTICAL - THAT MEANS TROUBLE!

— Segaimana kase taos eigenaar-eigenaar kapal jang tjoeang biasa sewa rombongan bandiet boeat soeroe bika tenggelem marika poenja kapal-kapal jang lebi doeloe dimasoeken assurantie. — Ja, Toean!

— Kase djoea taos, bahoea anak-anak kapalnja selaloe linjap sasoeandjanja kapal-kapal tenggelem. — Dan kongsi assurantie bole ganti ke'ce-giannja!

— Betoel! Marika tida bisa boektiken, bahoea itoe kapal-kapal boekan teaggelem lantaran ketjilak'nan di laetan, tetapi.....

— ..... kita taos, bahoea bebrapa hal jang terdjadi dalem binatang-binjtana kapal pada baroe-baroe ini, ada s'roepa sadja. — Dan itoe berarti pakerdja'an bagi kita!



Tida terbit.

Besok, hari Kamis, tanggal 7 Januari 1937 hari nikahnya Prinses Juliana sama Prins Bernhard von Lippe-Biesterfeld, "Mata-Hari" tida terbit.

TEEKEN REGISTER PEMBIARAN SLAMET.

Gouverneur Djawa Tengah minta kita bawakan, bawakan kendati kantor Gouverneur aken ditoelep boeat oeroesan diensit berhoebong dengan adanya pesta pada tanggal 7, 8 dan 9 Januari, aken tetapi pada itoe tiga hari di kantor Gouverneur aken diadaken kesempatan boeat teeken register pembiaran slamet.

VIOL TERBANG.

Boeat orang-orang yang bisa maen viol, viol memang ada satoe penghoboer hati. Maka dari itoe, orang aken bisa mengerti sendiri betapa besar meneselnja orang yang ketjoerian iapoenja viol, bila itoe viol baginja ada berarti penghoboer hati.

Toean J. M. C. Bausch, yang tinggal di Karrenweg sini djoega ada orang yang pande sekali maen viol dan oleh kerna itoe ia djoega ada memponjai satoe viol yang bagoes yang masi ada harganja f 50.

Aken tetapi baroe-baroe ini mendadak iapoenja viol telah ilang ditjoeri orang. Betapa besar meneselnja toean Bausch dengan ilangnja iapoenja "penghoboer hati" itoe kita bisa mengerti.

LETOESAN BOM DI TENGA MALEM.

Perkoempoelan Pensiunan Prija (P.P.B.) di Salatiga kabarnya telah ambil ketetapan besok tanggal 6 ini boelan djam 12 malam aken soelet bom, sebagai tanda, bawoer perkoempoelan itoe ada mintaken berka pada Toehan dengan pernikahnja Prinses Juliana dan Prins Bernhard. (G.).

Vergadering dari Comité Pesta Tionghoa.

Semalem dengan bertempat di gedong dari Tioeng Hoa Siang Hwee di Gang Tengah sini, Comité pesta Tionghoa di Semarang telah adaken vergadering yang dipimpin oleh toean Thio Thiam Tjong.

Vergadering diboeka djam 8 lebi dengan oetjapan slamet datang dari voorzitter atas keiatengannja yang berhadlir.

Sesodanja diadaken pemitjaran yang tjoekeop laoe ditetepken koedjiban-koedjiban dari sesoetoe anggota dari comité boeat atoe keramean Tionghoa.

Optocht dari masing-masing perkoempoelan Tionghoa aken dikepalain oleh wakil-wakil dari itoe perkoempoelan-perkoempoelan.

Pada tanggal 7 Januari djam 6 sore semoer optocht haroes soeda datang berkoempoel di pekarangan Klenteng Besar, Kalikeoeng, Gang Pinggir dan Gang Bejen jalah tempat yang ditetepken boeat berkoempoel.

Djam toedjoe precies arak-arakan berangkat dari klenteng besar dengan tanda letoesan bom satoe kali.

Di sepanjang djalan, diminta orang tida aken soelet mertjon, sebab itoe ada mengganggoe pada djalanannja arak-arakan.

Djam setenga sepeoleo koerang lebi vergadering ditoelep oleh voorzitter.

Dalem route yang aken diambil oleh itoe arak-arakan sekombalinja dari roemjanja gouverneur ternjata telah diadaken sedikit perobahan.

Menoeriet ketetapan yang paling blakang djalan-djalan yang aken dilawatin oleh itoe arak-arakan sekombalinja dari roemjanja Gouverneur jalah: Pendrikan, Karang Tengah, Bodjong, Aloon-aloon, Djoernatan, Pekodjan, Petoedengan, Ambengan, Djagalan, Sebandaran, Tjapkauling, Wotgandool Loear, Plampitan, Kranggan, Beteng, Gang Baroe, Gambiran, Gang Tengah, Gang Besen, Gang Pinggir dan teroes kembali ka Klenteng Besar.

LELANG DI SEMARANG.

SEKEN, 11 JANUARI 1937.

Lelang barang-barangnja toean Y. Kingma di Pandansari 101 oleh Hillebrandskantoor.

PERATOERAN POST- DAN TELEGRAAFKANTOOR PADA TANGGAL 7, 8 DAN 9 JANUARI 1937.

Hari-hari raja berhoebong dengan kawinnja Prinses Juliana dan Prins Bernhard.

Telegraafkantor aken diboeka seperti pada hari Minggoe djoega boeat pengirimannja telegrafische postwissels.

Boeat menoearkken telegrafische postwissels aken dibri kesempatan di hoofdpostkantoor (dengan djalan pintoe blakang).

Bijkantoor Karangtoeri dan Tjandi aken ditoelep. Di hoofdpostkantoor tjoea aken dibriken kesempatan boeat:

a. Mengirimken soerat-soerat luchtpost angeteekend pendjoelan postzegels dan sebaginja pada tanggal 8 Januari djam 12 sampe djam 1 siang.

b. Mengirimken soerat-soerat angeteekend dan soerat-soerat geadviseerd dan pendjoelan postzegels pada 9 Januari dari djam 11 sampe djam 1 siang.

c. Menerima soerat-soerat angeteekend dan gadviseerd pada tanggal 8 dan 9 Januari dari djam 8 sampe djam 9 pagi.

Soerat-soerat luchtpost angeteekend di tiga hari tersebut di antarannja djam 8 dan djam 4 bisa ditrima dengan djalan pintoe blakang dari ambenar yang paling toea yang berada disitoe.

Penerbangan K.L.M. dan K.N.I.L.M. a'en dilakoeken seperti pada hari biasa.

Selanjutnja pengiriman post dan begitoe djoega pengangkutan soerat-soerat aken dilakoeken seperti pada hari-raja.

Pada ketiga hari tersebut tjoea aken diadaken satoe pembagian soerat jaitoe pada djam 3.15 siang.

Pemboeka'an kamar postbox, begitoe djoega mengambijnja dan menrimaken posttrommel ada diatoer seperti pada hari Minggoe, aken tetapi aken diadaken pemboeka'an extra sebagai samboengan pada K.L.M. dan penrimaan mail dan pada waktoe dimana ada dibriken kesempatan boeat mengirimken soerat-soerat angeteekend.

AUTOMOBIEL-PRISVRAAG DARI LINDETEVES-STOKVIS.

Pada arak-arakan auto dan bloemencorso yang aken diadaken berhoebong dengan pesta-kawin dari Prinses Juliana di Batavia, Bandoeng Semarang, Soerabaja dan Medan, banjak auto dari merk yang didagangkan oleh Lindeteves-Stokvis antara mana jalah Hudson, Terraplane, Peugeot dan Opel aken toeroet ambil bagian.

Semoea auto aken ditoelep dengan kaen yang berwarna Oranje, biroe, merah dan poeti.

Sebagian besar dari itoe auto-auto pada tanggal 6, 7, 8 dan 9 Januari aken diperliatken di showrooms di Batavia, Bandoeng, Semarang, Soerabaja dan Medan.

Maksod dari ini prijsvraag jalah: menabak bebrapa banjaknja auto dari merk-merk yang didagangkan oleh itoe firma baek yang toeroet ambil bagian dalem arak-arakan, maepoen yang ada di showrooms yang ditoelep dengan kaen tersebut diatas.

Boeat siapa yang betoel menabaknja ada disediaken prijs oeng banjaknja f 100 di satoe satoenja tempat, djadi djoembanja oeng sama sekali yang disediaken boeat prijs ada f 500.

Apabila ada banjak orang yang betoel menabaknja, prijs aken diode.

Lebi djae pembatja dipersilahkan batja advertentienja yang dimoet di itoe soerat kabar ini hari.

DOMPET ISI OENG F 80 KABOER.

Rita dapat kabar, bahoesa toean L. van Randwijk, hoofd dari belasting-accountantsdienst disini, baroe-baroe ini di iapoenja kantoor telah ketjoerian iapoenja dompet yang isi oeng banjaknja f 80.

Itoe dompet ada disimpn di iapoenja sakoe badjoe yang digantoeengken di iapoenja kantoor.

KETJOERIAN KLENTENG.

Toean A.J.S. Simon, stationchef pada S.J.S. disini telah mengadoe pada politie, bahoesa dari wagon-wagon tram pranti angkoet barang yang terkoertijng yang ada di depannja goedang dari firma Maintz di Deliweg disini boeat mendidjikan keroeogiannja itoe firma telah ditjoeri oeng 200 kraoeng yang isi klenteng yang sama sekali ada harganja f 250.

Siapa yang lakoeken itoe pentjoerian rekalarang belon ketoeaan.

POLIKLINIK TIONG HOA DI SEMARANG.

Menoeriet tjatetan boelannan, selama boelan Desember yang laoe djoembanja orang-orang yang datang berobat di poliklinik Tioeng Hoa di Semarang ada 490, antara mana ada 404 orang Tionghoa dan 85 Indonesia.

Itoe 404 orang Tionghoa ada terdiri dari 172 orang lelaki dewasa, 94 orang prempoen dewasa, 112 anak-anak dan 28 bajji, sedeng itoe 85 orang Indonesia ada terdiri dari 40 orang lelaki dewasa, 28 orang prempoen dewasa, 7 anak-anak dan 10 bajji.

Hikajat Seriboe Satoe Malem.

Tersalin oleh "K."

5). Itoe anak prampoer menerangkan padakoe, ia tida ingin dapetken ake poenja haiwan-plaran, djoega tida laen-laen barang milikioe.

"Hanja dengan doea perdjandjan ini, o, toean-madjiikan", kata itoe gadis boedak-angon, "akoe maoe toeloeng ake poenja poetra; pertama ake moesti kawin-ken poetra padakoe dan kadoea ake moesti perkenanken ake roba roemnanja ake poenja istri djadi binatang-djedjadian, sebab kaloe itoe prampoer djoelos dibariken hidoep sebagai manoesia, ake selaloe koetirnin iapoenja moerka dan akal-moesihat."

Ake menjaeot: "Baeklah, ake hadiaken kaue-berdoea segala kekajjanke dan kaue bole berboeat atas diri istrikoer menoeeriet kaue poenja soeka, sebab ia soeda persakitin hatinja poetrakoe dan membikin ake soeroesan boeoe ihoenja itoe anak. Ake nanti bawa itoe prampoer-an kamari."

Itoe gadis berkata: "Ake tjoea maek kaen nakan padanja barang yang laela gadoeng boeat kral laen orang makan," kamoedian ia ambil satoe manja teris, aker, yang sasodanj diidjain laela

aernja ditjipra-tjipratken di badannja ake poenja anak-lelaki sambil oetjapken ini perkataen: "O anak-sampi, kaloe knoe ada machloe penjiptanja Allah Jang Maha Koesa, djanganlah kaue beroba roepa, tapi bila kaue poenja woedjoet sekarang ada lantaran berkerdjanja ilmoeh-sihir, dengan idijnnja Toehan, biarlah kaue beroea djadi manoesia poela!"

Baroe sadja perkataen yang pengabisan itoe abis diotjapken, nakoenjoeng-koenjoeng itoe anak-sampi girang dan terharoenja hatikoe itoe waktoe ake lantaz djato pangsan. Sateleh sedar kembali, poetrakoe oeralken, bagimana anak-prampoer poenja ake poenja paman soeda perliakoeken padanja dan pada iapoenja ihoer. Ake hiboer nin padanja: "Anakkoer, sekaran Allah ada oetoes satoe orang yang aken balesken kita bertiga poenja sakit hati!"

Kamoedian ake kawinken anakkoer lelaki dengan anak-prampoerannja itoe boedak-angon yang parasnja sanget elok dan boekan tjoea tjantik sadja, tapi djoega pinter sekali, banjak batja boekoer-boekoer dan faham dalem ilmoeh gaib. Itoe gadis elok soeda goenaken kepandeanja boeat roba istrikoer yang djahat, anak-prampoerannja ake poenja paman, djadi satoe kidang, sambil berkata: "Meningget toean-koer poenja kebaekan, ake roba itoe prampoerannja djadi satoe kidang, agar tida bikin djemoet toeankoer poenja pemandangan."

Banjak taon mantoekoe itoe tinggal bersama ake soepe akhirnya itoe istri menoeeriet mata dan anakkoer pergi mengoembara di negrinja itoe soedagar. Sekaran ake maoe sambanjin ake poenja anak dan adjak anak-prampoerannja ake poenja paman, ini kidang, hingga sekaran ake berada disini. Inilah adanya ake poenja hikajat yang mengagoemken!"

"Ja," kata itoe Djin, "ake soeka himpaskan sepertiga bagian dari dosanja itoe soedagar."

"Sasodanja itoe, o Baginda, persembahan patik," kata Scheherazade, "lantaz maedjoe ka-depan itoe kake dengan doea ekor andjing item, dan itoe kake berkata: "Ake nanti tjertitaken, apa yang telah ake slamken bersama ake poenja doea soedara, jalah ini doea ekor andjing. Kae bisa boektiken, yang hikajatkoe ada banjak lebi mengerhanken. Apakah kaue djoega soeka himpaskan sepertiga bagian dari dosanja itoe soedagar?"

"Baeklah," saet itoe Djin.

Hikajatnja Kake jang kedoea.

Kamoedian itoe Kake kadoea moelal tjertitaken pengalamannja:

"Ini doea ekor andjing ada ake poenja soedara sendiri. Takkala ajahkoer menoeeriet mata, kita ada bertiga soedara. Ajah tjingralken warisan tiga riboe dinar. Dengan modal sariboe dinar ake boeka toko,



Mr 9-3

Abisin djiwanja laen orang.

Terdakwa akoein teroes terang dosanja.

Poetoesannja Landraad terdakwa dihoekoem pendjara lamanja 15 taon.

Seperti kemaren dengan ringkes telah kita wartaken, Landraad di Semarang yang dipimpin oleh toean R.M. Tedjopradoto kemaren telah preksa perkaranja terdakwa Djamat bin Aris, tinggal di kampung Ngeplak (Lampertengah), Semarang yang ditoelep dengan sengadja telah abisin djiwanja seorang bernama Karman yang tinggal di desa Delek (Tandang).

Atas pertjantjannja voorzitter, terdakwa akoein teroes terang iapoenja dosa. Ia akoein jang laela boeoe Karman dengan niat lebi doelo.

Menoeriet keterangannja terdakwa ia kenal dengan Karman soeda sedari ketjil. Sebeloennja terdjadi itoe pemboeohan ia belon perna bermoesohan dengan Karman.

Kemoedian terdakwa laoe tjertitaken apa jang mendidjikan sebebannja jang laela ihoekoem itoe pemboeohan.

Pada tanggal 22 Agustus yang laoe kira-kira djam setenga toedjoe malam terdakwa pergi ka roemjanja iapoenja temen Kasdi di kampung Benteng, dimana diadaken pesta kawin.

Di djalanannja tiba-tiba ia telah digloendoeingin batoe oleh Karman jang itoe waktoe berada di satoe tandjangan di pinggir djalanann, batoe mana telah mengenai garesnja terdakwa.

Koetika terdakwa menengok ka djoeroesannja Karman, tiba-tiba Karman telah oetjapken perkataen: "Kaloe kaue brani rapport pada politie, kaue saja boeoe."

Menoeriet keterangannja terdakwa itoe waktoe betoel iapoenja hati ada mendongok, aken tetapi ia tida bikin perlawanan apa-apa terhadap perboeatannja Karman itoe. Dengan tida oeng sepatah kata poen pada Karman ia telah teroesken iapoenja perdjalanann ka roemjanja iapoenja temen di kampung Benteng dan baroe besoknja ia kembalikan.

Sedatangnja di roema, koetika ia inget pada perboeatannja Karman itoe, iapoenja darah laoe naek, hingga akhirnya ia kandoeing niatan aken boeoe Karman.

Malahan pada dirinja sendiri ia ada kloerken oetjapan: "Kaloe saja bisa boeoe Karman saja aken isep darahnja."

Koetika slang hari telah berganti dengan malam, terdakwa lantaz kloer dari roemjanja dengan membawa sendjata toem-bak dengan maksod aken menjtiri Kar-

man, siapa aken dibocoe olehnja. Kebetoealan saboe di djalanann ia telah ketemoen Karman yang olehnja laoe di samperin dan ditoelek dengan itoe toem-bak di betoealan dadanja.

Karman tjoba melariken diri, aken tetapi laoe dikedjari oleh terdakwa.

Belon sampe bebrapa djoenja Karman soeda bisa kepegang kemoedian dibjringting oleh terdakwa. Sesodanja Karman djato terdakwa laoe indjak dan kemoedian tjekek lehernja Karman sampe ia tiwas djiwanja.

Sebeloennja terdakwa bisa laoe dari itoe tempat pemboeohan ternjata telah ada orang yang datang disitoe dan tangkep terdakwa. Itoe orang ada ipernja Karman bernama Ngapin.

Aken tetapi terdakwa telah bisa lolosken dirinja dari pegangannja itoe orang dan kemoedian lari menoejoe ke setie di Djombang di mana ia telah serahkan diri.

Atas pertjantjannja voorzitter terdakwa menrangken, bahoesa ia tida menesnel atas iapoenja perboeatannja itoe, sebaliknja ia merasa senang jang ia telah bisa abisin djiwanja Karman.

Terdakwa mengakoe ia belon perna dihoekoem.

Saksi Ngapin jang kemoedian didenger keterangannja, sesodanja disempoer tjertitaken, bahoesa pada malam tersebut ia ada lint jang terdakwa telah indjek lehernja Karman.

Saksi laoe tangkep Djamat dari belakng, aken tetapi Djamat telah bisa lepasken iapoenja diri dari pegangannja saksi.

Menoeriet keterangannja saksi, sebegitoe djae ia toea djantaranja Karman dan terdakwa belon pernah ada terlit partjekoetjok dan marika poenja perhoebongan sebagai temen selamanja ada baek.

Atas pertjantjannja voorzitter saksi bilang tida toea apa jang mendidjikan sebeb jang sebetoealnja dari itoe pemboeohan.

Sesodanja saksi-saksi laennja didenger keterangannja Landraad laoe bikin Raad-kamer.

Poetoesannja Landraad terdakwa dinjataken bersala tentang apa jang ditoelepken padanja, maka dari itoe terdakwa dihoekoem pendjara lamanja lima belas taon dengan dipotong tempo, sebak dengan maksod aken menjtiri Kar-

man, siapa aken dibocoe olehnja.

KABAR BLAKANGAN.

PESTA PERAJAAN SOEDA DIMOELAI.

Aneta wartaken, di Batavia semalem soeda dimoelai dengan rajaken pesta-pesta perkawinannja Prinses Juliana.

Waktoe sore dalem gedong Kunstkring diadaken njanjan Oranje dan perajaan itoe ditoelep dengan Juliana-tentoenstelling.

Malemnja dibikin pertoejoekan toeneel besar dalem bangsal dari Keboen Bina-tapak, dimana antarannja penonton tertampak djoega leden dari Raad van Indië, Prof. Hoesein Djajadiningrat, Edeler Kuneman, Edeleer Spit, kepala dari departement-departement negri Mr. Hart, toean De Kat, dan banjak laen orang poenja jang ternama.

Sehabisnja pertoejoekan ada dinjanjiken doea couplet lagoe Wilhelmus, jang semoer penonton poen toeroet menjaji.

Banjak kembang dan tepok tangan ada djadi tanda penghargan dari itoe pertoejoekan.

RANDJIR DI DJAWA WETAN.

Aneta kawatken dari Djember, semalem daera Soekowono dan Kalisat kebandjiran. Desa Roswari dan Randoe-Agoeng, lebi djae onderdistrict Soemberdjambe ada sembilan orang bersama roma-roma telah kaeroek tana jang goeoger. Itoe sembilan orang tiwas djiwanja.

Di Kali Bedoeng djembatan dan djalanann Ardjasa-Kottok roesak, hingga perhoebongan kantaran pertoejos dan djoega perhoebongan djalan Kalisat ka Soekowono poetoes, sebab ada gili-gili jang bobol.

PERINGETAN KELAHIRANNJA J. P. COEN.

Aneta wartaken, boeat peringetken djangkepnja 350 taon dari lahirnja Gouverneur-General Jan Pieterszoon Coen, pada tanggal 8 Januari depen ini djam sembilan pagi Wali Negri aken taro satoe kran di depen patoengnja itoe pendekar Olanda di Batavia.

Itoe oepatjura aken disaksikan oleh wakil wakijnja angkatan darat dan laetan, lebi djae leden dari Raad van Indië, voorzitter dan vice-voorzitter dari Volksraad, kepala-kepala departement dan laen-laen pembesar jang atas namanja G. G. telah ditjirimin soerat oendangan oleh Gouverneur West-Java.

DERMAAN G. G.

Aneta kabarken, berhoebong dengan hari perkawinannja Prinses Juliana, Wali Negri menjombang pada A.S.I.B. dan Central Steun-comite boeat koem penganggjer masing-masing f 1000.

Poenja pengalaman doeloan, tapi tiap taon marika adjak ake boeat toeroet marika tjari perentoengan lebi besar di laen negri.

Saben kali ake menolak sampe pada taon jang ka-ane ake berkata: "Sekaran ake maoe ikoet, tapi lebi doelo ake maoe toea brapa banjak oeng jang ada padamoet."

Koetika ake preksa baroe ketoeaan jang marika tida poenja apa-apa. Ake bikin balans dari tokoe dan dapet koempul anem riboe dinar. Dengan besar hati ake doea kasi masing-masing sariboe dinar pada itoe doea soedara dan soeroer marika pake boeat bernanja. Tiga riboe dinar ake simpen dalem tana boeat djaga kaloe ake kedjepit soeah. Kadoea soedara-koer kaliantan seneng, maka kita lantaz beli barang-barang djangan dan beben, kamoedian sewa satoe kapal dan dengan pertjaja atas perliendoengannja Allah Ta'Allah, kita bertiga berlarjar siang dan malam menoejoe ka-laen negri.

Kira-kira dalem perdjalanann doea boelan sama ake poenja soedara, ini doea ekor andjing, sampelah ake di depen satoe kota besar. Kita masoek dalem itoe kota dan djoelal begitoe banjak barang, hingga kita bisa dapet oentoeng bagoes sekali. Dengan oeng kaentoengannja itoe kita beli poela laen-laen kerang djangan dan beresida boeat berangkat ka-laen tempat.

Ake perliakoeken padanja dengan manis sebagai ake telah berboeat sama ake poenja soedara toea doeloan dan adjak padanja masoek dalem toko, dimana kita berdoea soeda makan dan minoem saepoes-poesannja. Kamoedian ake berkata padanja: "Sekaran ake maoe toetoe boekoer dnn apa jang ake oentoeng, nanti ake bagji de'gen kaue."

Itoe waktoe djoega ake bikin balans toko dan ternjata ake oentoeng doea riboe dinar. Ake bersekoer kepada Toehan dan beriken saparo kaentoengannja itoe pada ake poenja soedara, jang laoe boeka toko kembalikan. Dalem aman kita berdagang saekan taon lamanja dan pada soentoe hari itoe doea soedara datang padakoe boeat adjak ake sama-sama bikin perdjalanann kaloeer negri. Ake menjat-

kan tida moesti berdagang dengan barang-barang.

Dengan girang ia trima itoe oeng dan boeka toko. Begitoeelah ake bernanja bebrapa lama poela sampe soedarakoe jang laen djoega djoela-djoela.

Atas pertjantjannja voorzitter, terdakwa akoein teroes terang iapoenja dosa. Ia akoein jang laela boeoe Karman dengan niat lebi doelo.

Menoeriet keterangannja terdakwa ia kenal dengan Karman soeda sedari ketjil. Sebeloennja terdjadi itoe pemboeohan ia belon perna bermoesohan dengan Karman.

Kemoedian terdakwa laoe tjertitaken apa jang mendidjikan sebebannja jang laela ihoekoem itoe pemboeohan.

Pada tanggal 22 Agustus yang laoe kira-kira djam setenga toedjoe malam terdakwa pergi ka roemjanja iapoenja temen Kasdi di kampung Benteng, dimana diadaken pesta kawin.

Di djalanannja tiba-tiba ia telah digloendoeingin batoe oleh Karman jang itoe waktoe berada di satoe tandjangan di pinggir djalanann, batoe mana telah mengenai garesnja terdakwa.

Koetika terdakwa menengok ka djoeroesannja Karman, tiba-tiba Karman telah oetjapken perkataen: "Kaloe kaue brani rapport pada politie, kaue saja boeoe."

Menoeriet keterangannja terdakwa itoe waktoe betoel iapoenja hati ada mendongok, aken tetapi ia tida bikin perlawanan apa-apa terhadap perboeatannja Karman itoe. Dengan tida oeng sepatah kata poen pada Karman ia telah teroesken iapoenja perdjalanann ka roemjanja iapoenja temen di kampung Benteng dan baroe besoknja ia kembalikan.



Kenapa ini orang toea  
begitoe koeat djajan

Kenapa ini orang toea  
tidak bisa toeroet  
melantjong

?????  
**SEBAB**

Dia saben hari  
minoem

Dia tidak tahoe  
minoem

**Soesoe tjap Biroeang**

(BEAR BRAND MELK)



jang baik boeat anak-anak  
jang baik boeat orang toea  
jang baik boeat segala orang

TEEKEN-BUREAU  
**W. MOENANDAR.**

GEDIPLOMEERD TECHNICUS  
v/h MOON ART STUDIO  
BLAOERAN 213A.  
Soerabaja.

Bikin ontwerp roemah, ijzercon-  
structies dan begrooting.  
Decoratie dan schilderwerken.  
Segala kaperloean Reclame, se-  
perti: reclameborden dari zink,  
kajotriplex dan koper.  
Lichtreclamebakken dari zink,  
atau katja pakai electrisch.  
Reclameplakaten dari carton de-  
ngan tjara plakysysteem.  
Cliche's handelsetiketten, d.l.l.  
Nama dan pakerdjian kita dapat  
poedjian tjoekoop koetika di Jaar-  
markt Sbj.s.l.

V 1257

**Sandal Matjan**  
ZONDER DJAIT



Studio

Gedeponcerd No. 26197



TJOBALAH SATOE KALI BISA  
DAPET BELI DI SEGALA TOKO.

# LINDETEVES STOKVIS

## AFDEELING AUTOZAKEN

# TEBAKAN AUTOMOBIEL

# 1937

Pada perarakan auto dan kereta<sup>2</sup> jang diahinsi dengan boenga<sup>2</sup> jang bakal diadakan dihari memperingatkan perkawinan Prinses Juliana dan Prins Bernhard dikota Betawi, Bandoeng, Semarang, Soerabaja dan Medan, banjak sekali auto<sup>2</sup> jang kita keloearkan seperti HUDSON, TERRAPLANE, PEUGEOT dan OPEL, akan toeroet dalam perarakan itoe.

Semoea kereta<sup>2</sup> ini diselimoeti dengan kain jang berwarna oranje laoe dan merah poetih.

Djoega sebagian besar dari auto<sup>2</sup> ini akan dipertoendjoekkan didalam kita poenja showroom dikota Betawi, Bandoeng, Semarang, Soerabaja dan Medan pada tanggal 6, 7, 8 dan 9 Januari 1937.

Maksoed dari ini tebakkan: menebak berapa banjak auto jang diselimoeti dari tiap<sup>2</sup> merk jang kita keloearkan ada toeroet dalam perarakan dan djoega ada dalam Etsa poenja showroom.

Boeat tebakkan jang betoel kita poenja Afdeeling Autozaken menjediakan prijs f. 100.— (SERATOES ROEPIAH).

Djadi boeat semoeanja kita ada sediakan prijs sedjoemlah f. 500.— (LIMA RATOES ROEPIAH).

Sebab kita mengharapakan banjak<sup>2</sup> penebak<sup>2</sup> jang betoel, maka pemberian prijs akan diloterekan. Penarikan lotere ini diadakan pada hari SAPTOE tanggal 9 Januari poekoel setengah delapan malam.

Toean atawa njonja jang mendapat prijs moesti ada didalam itoe showroom.

Djika jang beroentoeng itoe tidak ada dalam itoe showroom, maka prijs itoe diberikan kepada toean atawa njonja jang berikoet, jang djoega betoel menebak dan dia ada didalam itoe showroom.

Penarikan lotere ini berlakoe seperti berikoet:

Tiap<sup>2</sup> tebakkan haroes diisi dalam coupon jang ada dibawah formulier.

Formulier<sup>2</sup> terseboet moelai dari tanggal 5 Januari bisa didapat pada kita poenja Afdeeling Autozaken di Betawi, Semarang, Soerabaja, Bandoeng dan Medan. Formulier<sup>2</sup> itoe haroes diisi dikirirkan kembali pada kantoer itoe djoega, selambat-lambatnja hari Saptoe tanggal 9 Januari, poekoel 12 tengah hari.

Semoea tebakkan<sup>2</sup> jang kita terima dikoeppoelkan dan dimasoeakkan dalam satoe bus jang berzegel, jang akan diboeaka pada tanggal 9 Januari poekoel setengah delapan malam.

Djam terseboet kain jang menjelimoeti auto<sup>2</sup> terseboet akan diboeaka, laloe penarikan lotere diadakan. Tebakkan jang pertama jang betoel dan jang si pengirimnja ada didalam itoe showroom akan menerima pada tempat itoe djoega f. 100.—

# TOKO „BEST“

DAMES- en HEERENKLEEDING NAAR MAAT

DEPOK 12a - SEMARANG

**DAMES**  
MODES

PAKEAN PAGI,  
PAKEAN MALEM,  
PAKEAN SORE,  
SHANGHAI DRES,  
COMBINATION,  
KEBAJA,

ENZ.,

TERPIMPIN OLEH  
**GEDIPLOMEERD**  
**LEERARES.**

**HEEREN**  
MODES

JACQUET,  
ROK,  
COLBERT,  
KEMEDJA,  
PYAMA,  
PAKEAN ANAK-ANAK  
ENZ.

PERSEDI'AAN KAEN:  
**WOOL dan**  
**KATOEN.**

Potongan MODERN  
dan TJEPET.

**Kaloe soeda ada oemoer!**



Orang lelaki atawa prampoan kaloe soeda ada oemoer, memang kasehatanja seringkali soeka terganggu. Waktoe malem koerang tidoer, napasoe makan banjak koerang, kaki tangan kaloe semoea dan sering<sup>2</sup> dapat penjakit pinggang, rheumatiek, batoek banjak reuk dan napas sesek. Boeat hindarkan penjakit<sup>2</sup> terseboet di atas, minoemlah dengan tentoe saben pagi, siang dan malem waktoe maeo tidoer dengan

**Anggoer obat tjap „19“**

jang soeda terkenal betoel kemandjoerannja. Pertjalah dalem sedikit hari sadja, badan aken merasa segar betoel dan pikiran djadi bergoembira sebab Anggoer obat tjap „19“ ada terbiikin dari DJINSOM dan LOKDJONG jang mengasi dzat-dzat pengidoepan jang semporna. Bisa dapat beli di mana<sup>2</sup> tempat.

Harga per flesch besar f 2.25

Harga per flesch ketjil f 1.25

Sole-agent: Chem. Handel IE KIM TIE

PABEAN 41 — Telf. 1316 Noord, — SOERABAJA.

Agent<sup>2</sup>: Yan Sioe Tong, Tay An Ho, Soe Kit Djok Hong, Kong Biau, Batavia, Eng Seng Tjan, Nam Seng, Djien Sioe Tong, Bandoeng, Chai Nam Jok Fong, Tjantjap, Tiong Bie, Cheribon, Eng Tjay Hoo, Ngo Hok Tong, Semarang, Eng Thian Hoo, Solo, Yoek Seng, Poerwokerto, Po Sing Tong, Tegal Tek An Tong, Djoega, Toko Tiga, Djoe Hwat Kong Sie, Timoer-Koepang, Soey Tjiang Kong Sie, Tarakan, Kong Wan Kong Sie, Ampenan, Sin Swie Hoo, Bandjermasin, Tjong Gwan, Makassar, Toko Kita, Balikpapan, Tan Hong Thay, Negali-Bali, Boen Hwa, Pare<sup>2</sup>.

MEUBEL & VENDU- en COMMISSIE HANDEL

„COMFORT“

Aloon<sup>2</sup> Tjontong 54 — Tel. 3775 Z. — SOERABAJA

Berdagang meubel-meubel BAROE dan TWEED'E HANDS. V 1262



TJANTIAN KAPA/AN 16-18

TELEF:2633. N

**SOERABAJA**

**TAON BAROE**  
**SOEDAH DEKET**

NANTI PADA HARINJA NJONJA TENTOE MAOE PAKEAN BAGOES DAN MODERN DARI ITOE LEKAS BELANDJA PADA:

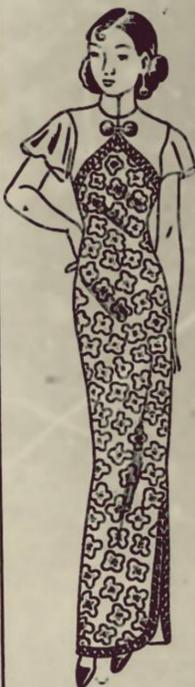
**Toko BOMBAY**  
**31 BODJONG 31**

Baroe trima:

SOETRA DARI SHANGHAI  
RENDA SOETRA DARI PARIJS  
SPECIAL BOEAT SHANGHAI  
DRESS

Sapa dateng lebih doeloe, bisa pilih kembang dan kleur lebih bagoes!

**HOTCHAND KHEMCHAND**  
TELF. 11 — SEMARANG



APA ENAKNJA MEMPOENJAI ANAK MASOEK SEKOLAH MISKIN?

Maka itoe:

MOELAI SEKARANG AMBILLAH

**STUDIE BEURS.**

Ketrangan pada

**SIE DJIE LIONG.**

Slompretan 84, Tel. 2222 N. S'baia

**INDIA**

Kita masih sedia banjak kaen kuen dan laen laen barang bagoes boeat Toean dan Njonja poenja kaperloean.

Marilah kita hatoeri blandja sekarang.

Modemagazijn JULIA

Pekodjan 2 — Tel. 255 — Semarang.

**NAMBIE**  
SEMARANG.

Afd. BOEKHANDEL, BODJONG 22/24.  
Afd. DRUKKERIJ, GOENTINGAN 35.

**CADEAUTJES**

Toean lagi tjari boeat sembahken hari kawin-nja toean poenja sobat<sup>2</sup> atawa familli<sup>2</sup>.  
**DATENGLAH KITA POENJA TOKO BISA DIPILIH ROEPA<sup>2</sup> BARANG JANG BAGOES BOEAT KASI PERSEN.**

**GRATIS** oekir nama diatas vulpen PARKER pada siapa jang beli vulpen-parker.

Selaloe pakei **NAM BIE'S** barang jang No. 1.

KANTORBOEKEN, SCHOOLSCHRIFTEN.

GARANTIE KWALITEIT No. 1.

GARANTIE HARGA MOERAH.

